

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

Inhalt / Content

- | | |
|---------|---|
| 2 - 3 | Übersicht Antriebseinheiten
Overview of drive units |
| 4 - 69 | Einbauhinweise Antriebseinheiten
Assembly notes for drive units |
| 70 - 77 | Einbaubeispiele Hubplatte
Assembly examples of synchronous plate |
| 78 - 79 | Überlastsicherung für Nadel
Overload safety device for valve pin |

Alle Maße in diesem Katalog beziehen sich auf EWIKON Heißkanalkomponenten im aufgeheizten Betriebszustand

All dimensions in this catalogue refer to EWIKON hotrunner components in heated operating condition

Antriebseinheiten Drive units

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units
HPS III

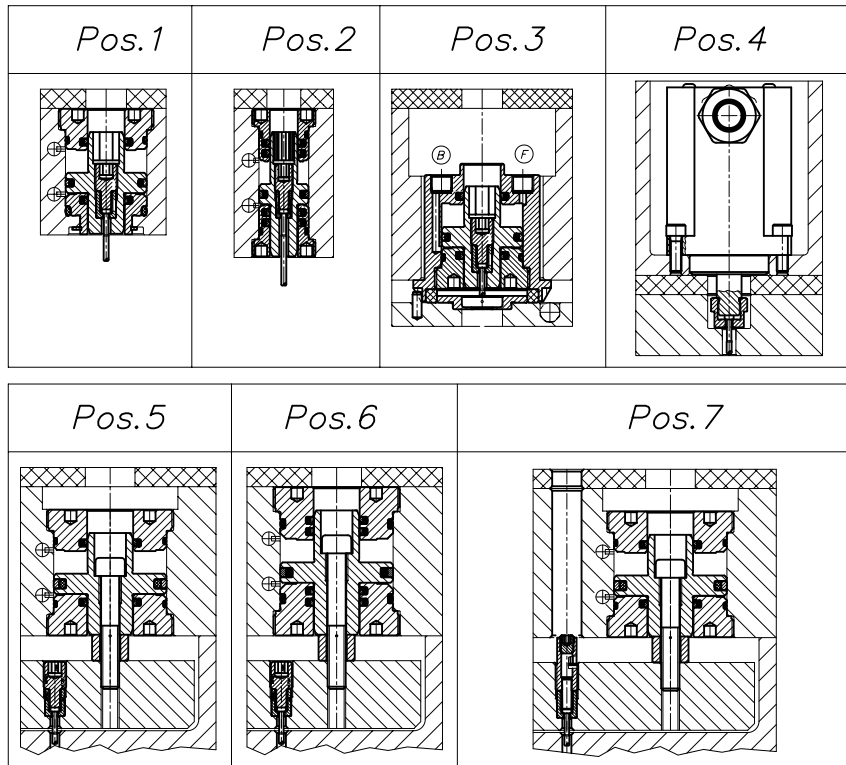
NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes



z292-01

Antriebe für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm

Pos.	Nr.	Bezeichnung	Seite
1	19705	Antrieb pneumatisch in Aufspannplatte	4
3	19756	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt) für < 250°C	32
3	19765	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt) für ≥ 250°C	48
5	19755	Antrieb pneumatisch, Hubplatte	70
6	19745	Antrieb hydraulisch, Hubplatte	72

Drive units for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm

Pos.	Item no.	Description	Page
1	19705	Pneumatic drive unit in clamping plate	4
3	19756	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for < 250°C	32
3	19765	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for ≥ 250°C	48
5	19755	Pneumatic drive unit, synchronous plate	70
6	19745	Hydraulic drive unit, synchronous plate	72

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

Antriebseinheiten Übersicht

Drive units Overview

Antriebe für Düsen mit Nadel-Ø 2,0 mm

Pos.	Nr.	Bezeichnung	Seite
1	19700	Antrieb pneumatisch in Aufspannplatte	8
2	19720	Antrieb hydraulisch in Aufspannplatte	12
3	19757	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt) für < 250°C	36
3	19766	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt) für ≥ 250°C	52
4	22902	Antrieb elektrisch in Aufspannplatte	64
5	19755	Antrieb pneumatisch, Hubplatte	70
6	19745	Antrieb hydraulisch, Hubplatte	72
7	22074	Überlastsicherung für Nadel	78

Drive units for nozzles with valve pin Ø 2.0 mm

Pos.	Item no.	Description	Page
1	19700	Pneumatic drive unit in clamping plate	8
2	19720	Hydraulic drive unit in clamping plate	12
3	19757	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for < 250°C	36
3	19766	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for ≥ 250°C	52
4	22902	Electric drive unit in clamping plate	64
5	19755	Pneumatic drive unit, synchronous plate	70
6	19745	Hydraulic drive unit, synchronous plate	72
7	22074	Overload safety device for valve pin	78

Antriebe für Düsen mit Nadel-Ø 3,0 mm

Pos.	Nr.	Bezeichnung	Seite
1	19710	Antrieb pneumatisch in Aufspannplatte	16
2	19730	Antrieb hydraulisch in Aufspannplatte	20
3	19758	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt), für < 250°C	40
3	19767	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt), für ≥ 250°C	56
4	22903	Antrieb elektrisch in Aufspannplatte	66
5	19755	Antrieb pneumatisch, Hubplatte	70
6	19745	Antrieb hydraulisch, Hubplatte	72
7	22702	Überlastsicherung für Nadel	79

Drive units for nozzles with valve pin Ø 3.0 mm

Pos.	Item no.	Description	Page
1	19710	Pneumatic drive unit in clamping plate	16
2	19730	Hydraulic drive unit in clamping plate	20
3	19758	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for < 250°C	40
3	19767	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for ≥ 250°C	56
4	22903	Electric drive unit in clamping plate	66
5	19755	Pneumatic drive unit, synchronous plate	70
6	19745	Hydraulic drive unit, synchronous plate	72
7	22702	Overload safety device for valve pin	79

Antriebe für Düsen mit Nadel-Ø 4,0 mm

Pos.	Nr.	Bezeichnung	Seite
1	19760	Antrieb pneumatisch in Aufspannplatte	24
2	19770	Antrieb hydraulisch in Aufspannplatte	28
3	19759	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt), für < 250°C	44
3	19768	Antrieb pneumatisch auf dem Verteiler (mitgeschleppt), für ≥ 250°C	60
4	22904	Antrieb elektrisch in Aufspannplatte	68

Drive units for nozzles with valve pin Ø 4.0 mm

Pos.	Item no.	Description	Page
1	19760	Pneumatic drive unit in clamping plate	24
2	19770	Hydraulic drive unit in clamping plate	28
3	19759	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for < 250°C	44
3	19768	Pneumatic drive unit placed on manifold (coupled) for ≥ 250°C	60
4	22904	Electric drive unit in clamping plate	68

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19705

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19705

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

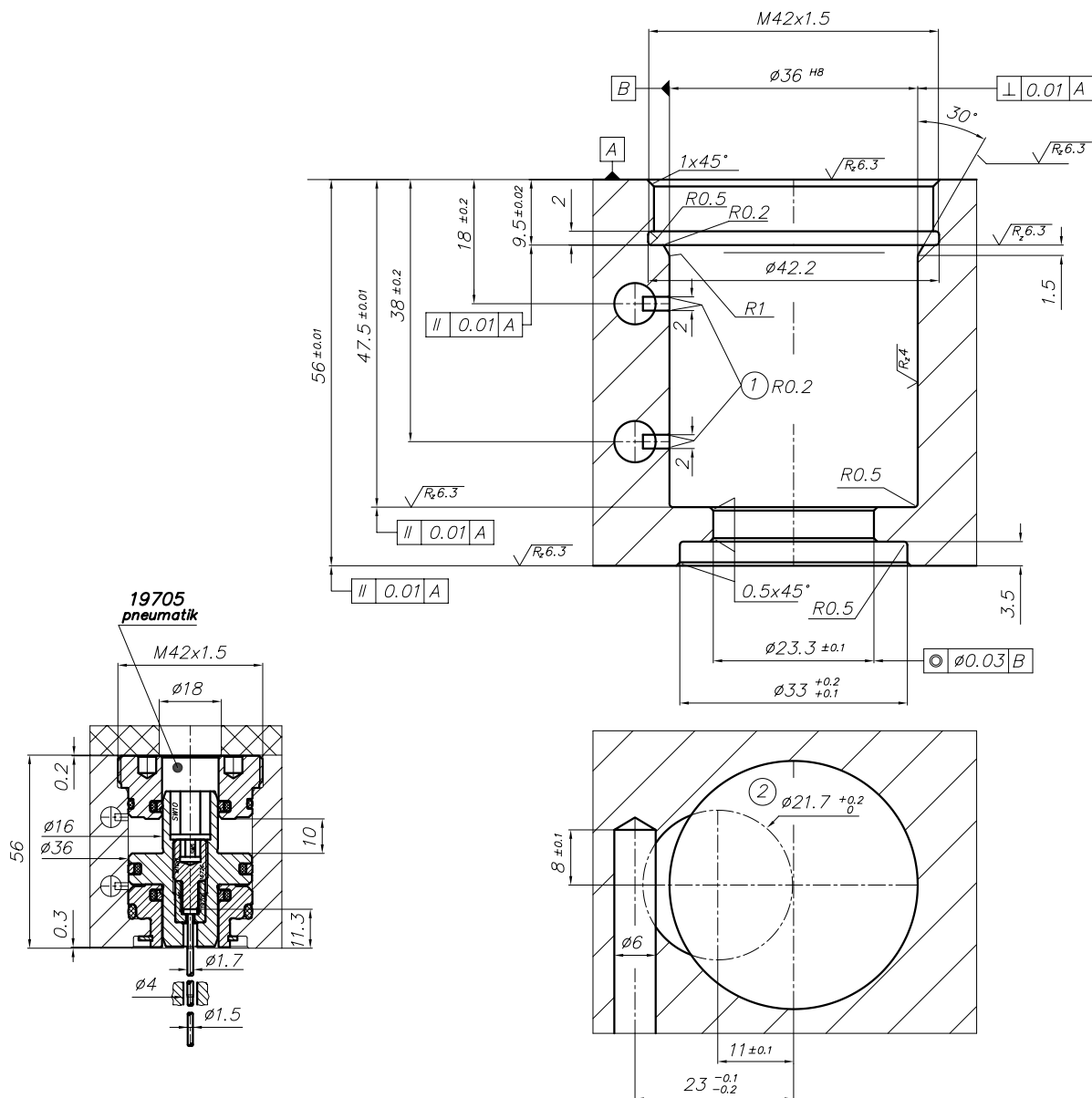
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19705

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19705

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



z292-02

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19705

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19705

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebsseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

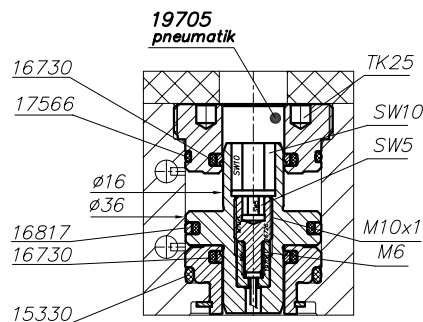
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19705

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19705

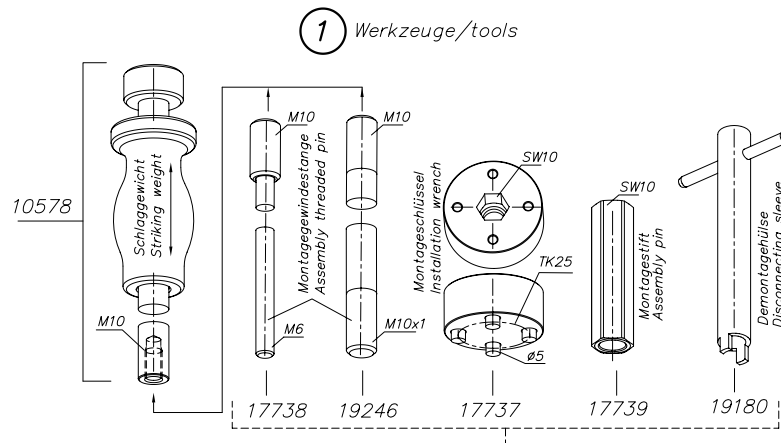
Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



1

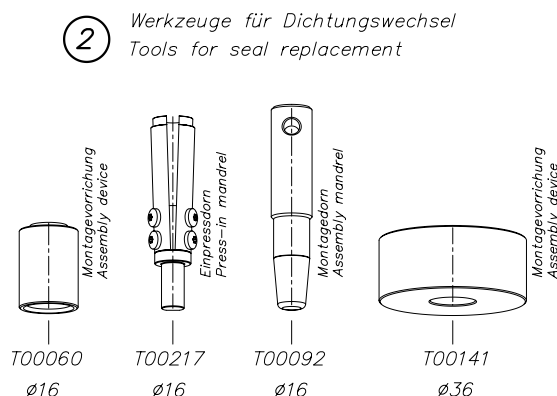
Werkzeuge/tools	
Set=	22777
	17737
	17738
	17739
	19180
	19246

10578 nicht enthalten
not included



3

Dichtungssatz Seal kit	
Set=	22686
	1x 15330
	Ø16 2x 16730
	Ø36 1x 16817
	1x 17566



z292-51

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19700

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19700

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

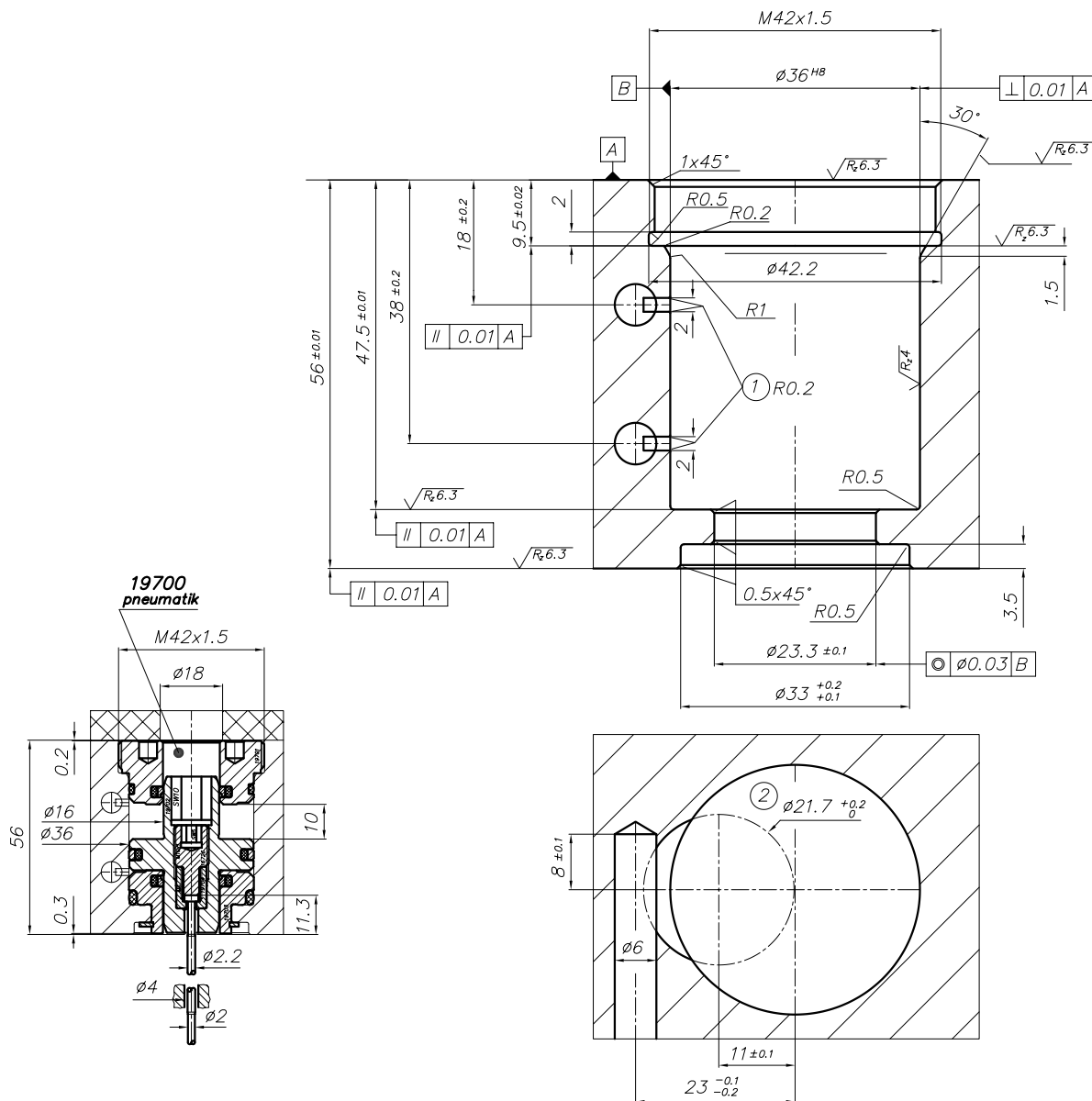
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19700

**Antrieb pneumatisch
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise**

19700

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



z292-06

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19700

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

19700

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

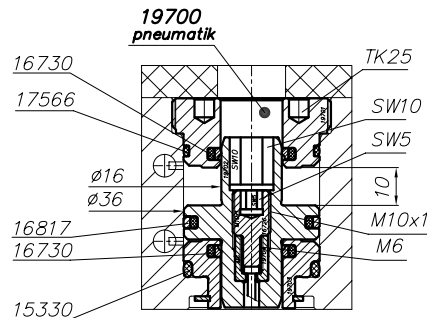
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19700

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19700

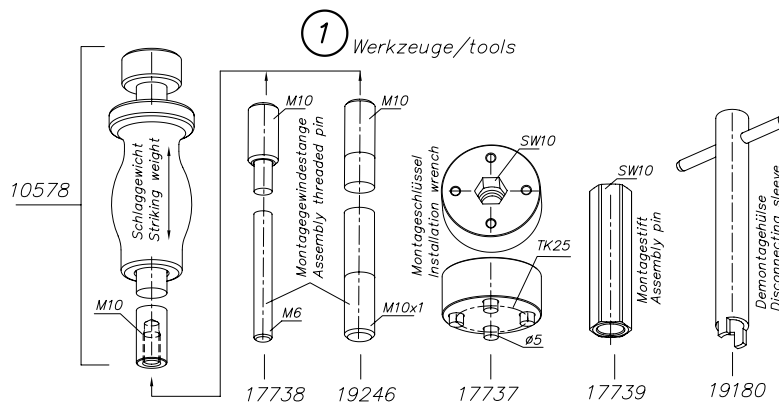
Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22777	
17737	
17738	
17739	
19180	
19246	

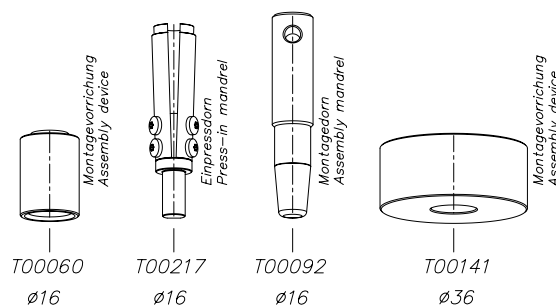
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22686			
	1x	15330	
Ø16	2x	16730	
Ø36	1x	16817	
	1x	17566	



z292-55

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19720

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19720

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 15 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 15 mm

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

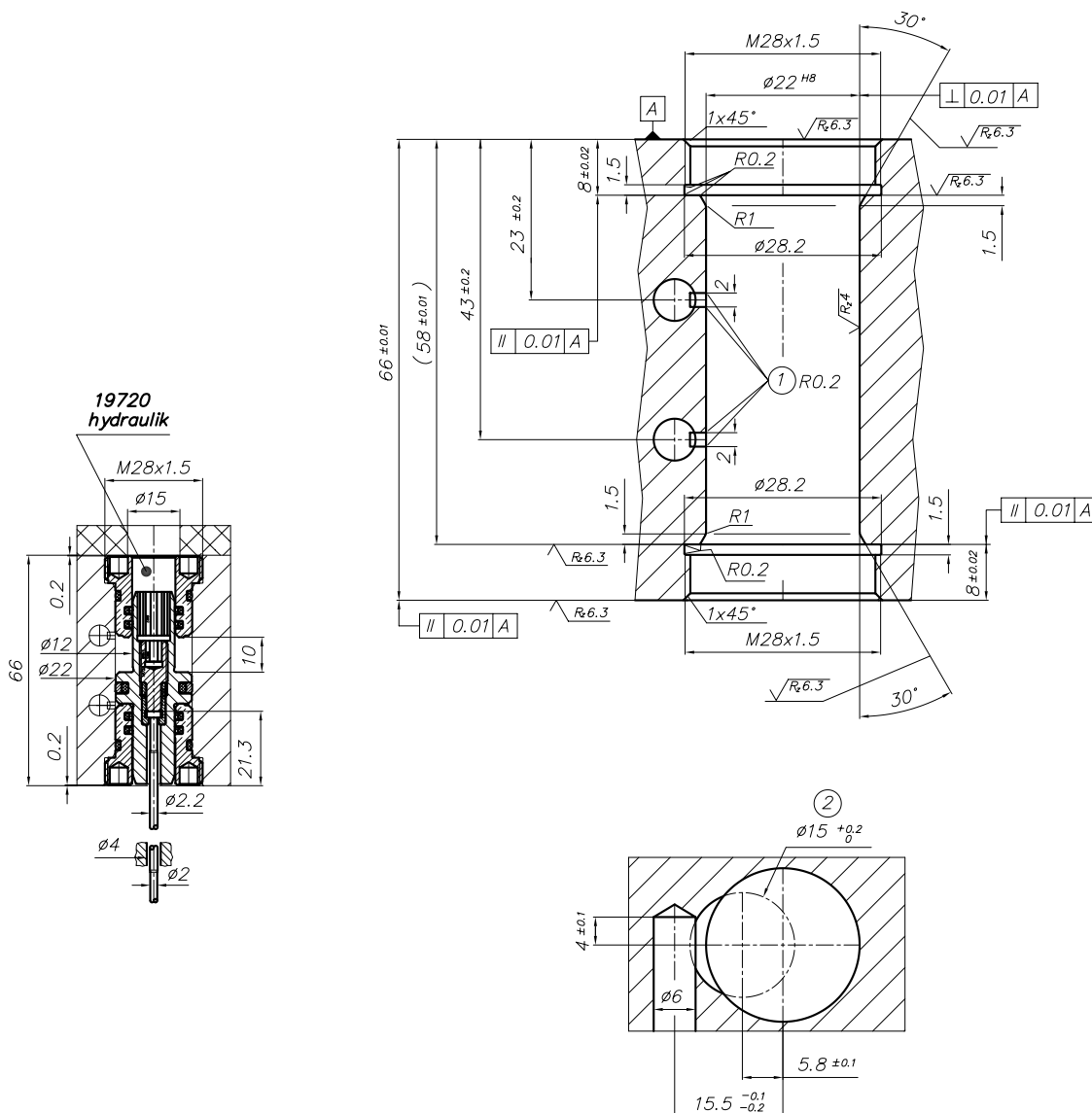
19720

**Antrieb hydraulisch
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise**

19720

Hydraulic drive unit in clamping plate for nozzles with valve pin Ø 2 mm

Assembly notes



z292-05

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19720

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

19720

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebsseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

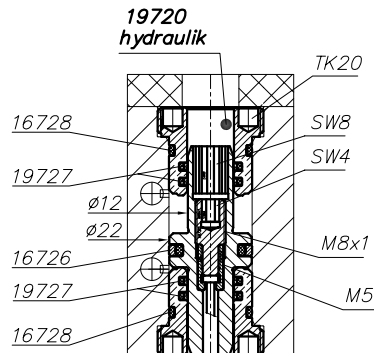
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19720

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19720

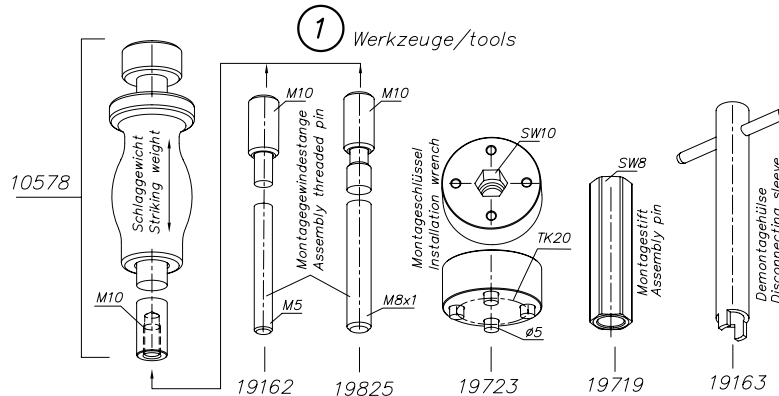
Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools			
Set= 22778			
	19162		
	19163		
	19719		
	19723		
	19825		

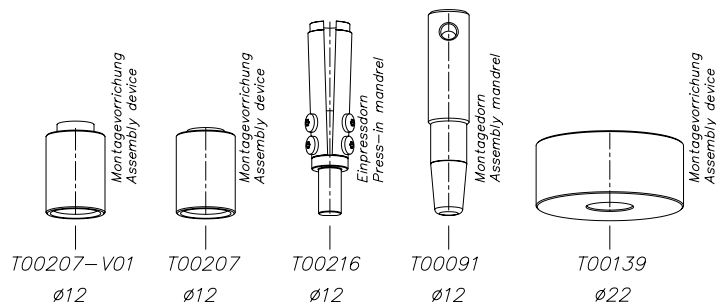
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz			
Seal kit			
Set= 22688			
	Ø22	1x	19726
	Ø12	4x	19727
		2x	19728



z292-54

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19710

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19710

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

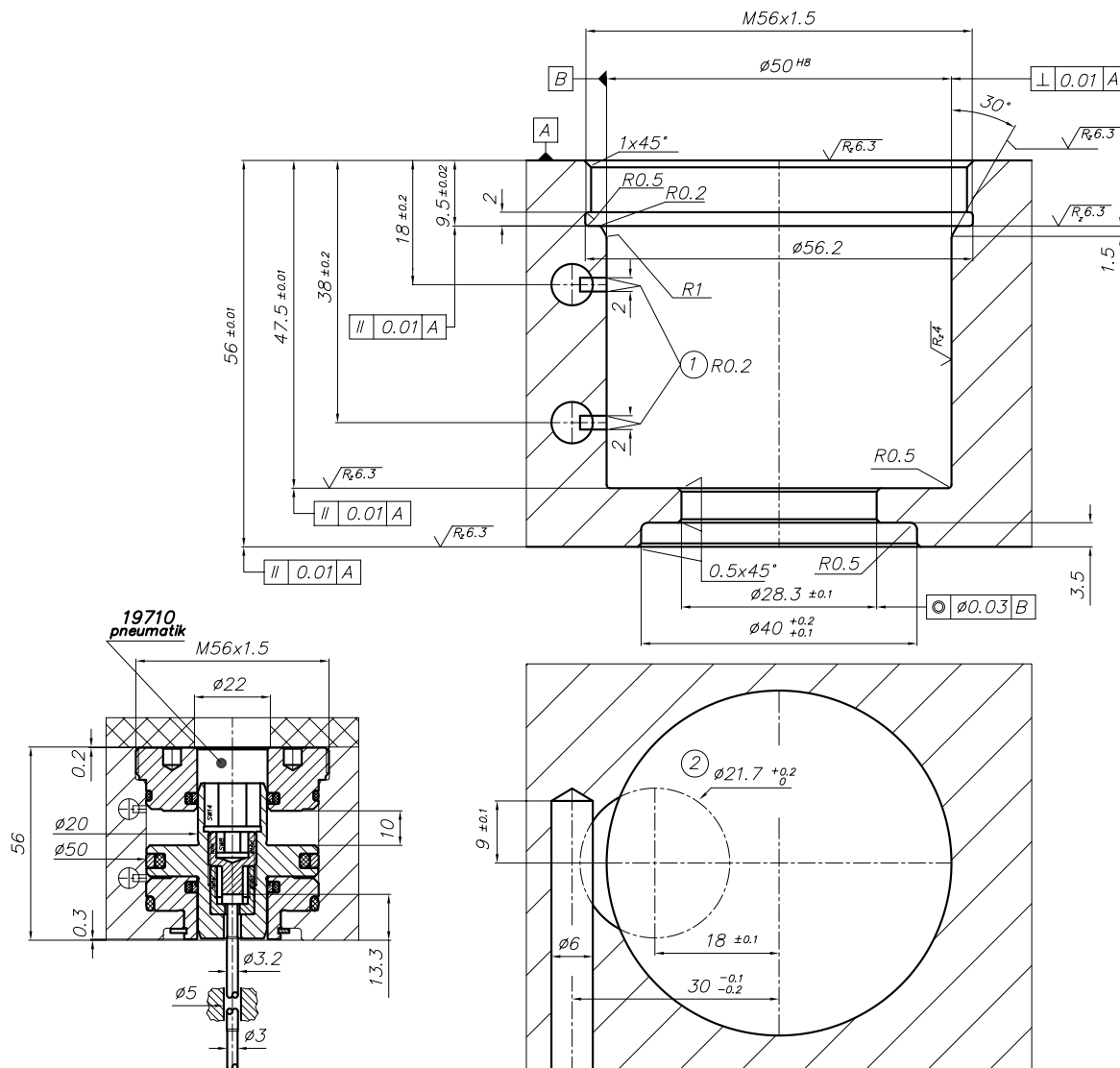
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19710

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19710

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



z292-11

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19710

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

19710

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebsseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

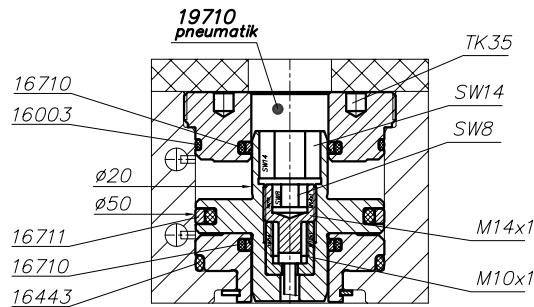
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19710

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19710

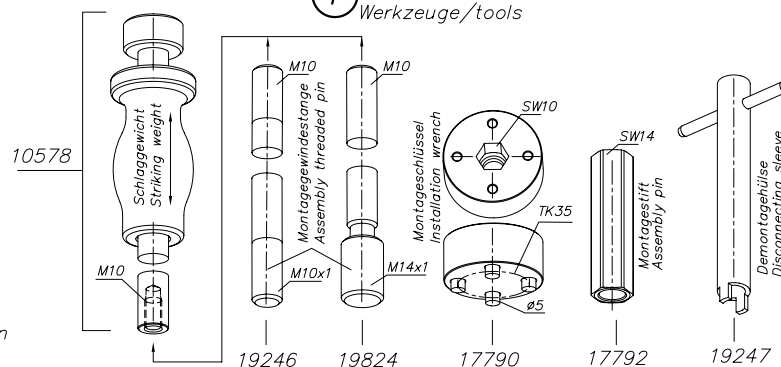
Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22779	
17790	
17792	
19246	
19247	
19824	

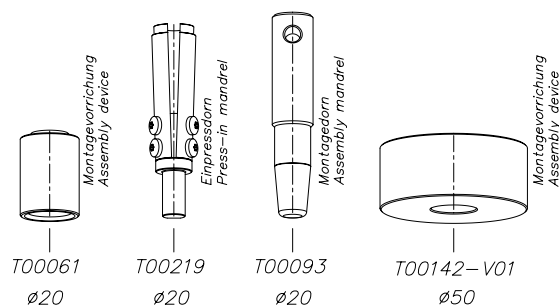
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22689			
	1x	16003	
	Ø20 2x	16710	
	Ø50 1x	16711	
	1x	16443	



z292-58

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19730

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19730

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

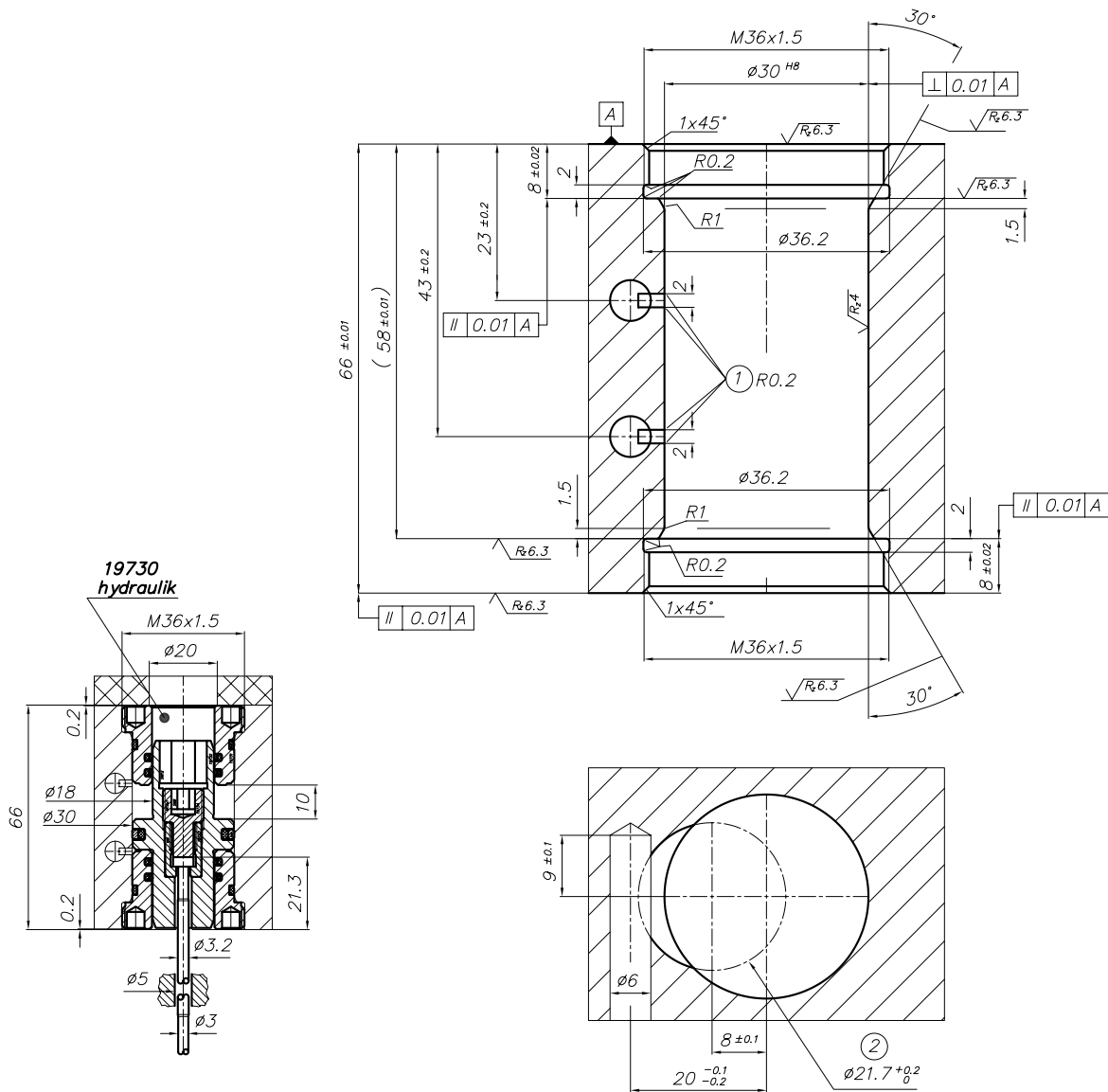
19730

**Antrieb hydraulisch
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise**

19730

Hydraulic drive unit in clamping plate for nozzles with valve pin Ø 3 mm

Assembly notes



z292-12

HPS III-NVE ▪ 230V
Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit



19730
Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19730
****Hydraulic** drive unit**
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

- 1 **Werkzeugsatz für Montage**
- 2 **Werkzeugsatz für Dichtungswechsel**
- 3 **Dichtungssatz**

- 1 **Tool kit for assembly**
- 2 **Tool kit for seal replacement**
- 3 **Seal kit**

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

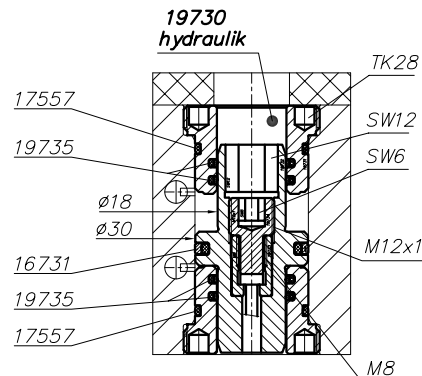
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19730

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19730

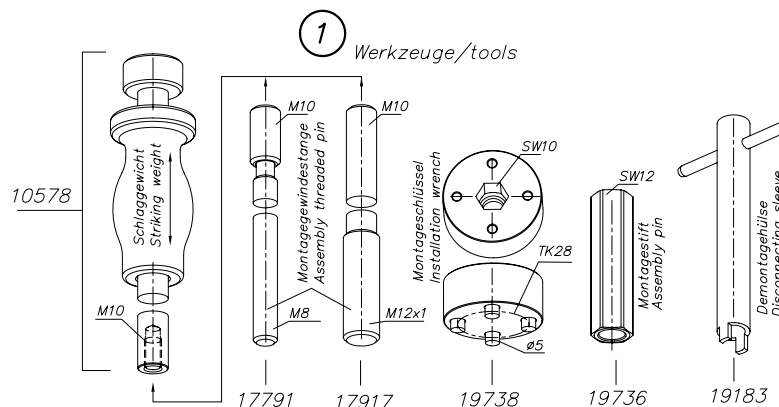
Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22780	
17791	
17917	
19183	
19736	
19738	

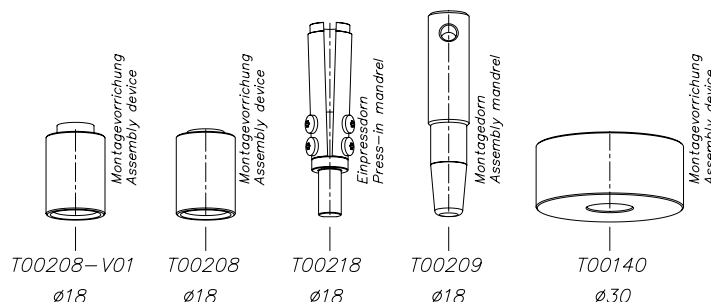
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22690			
Ø30	1x	16731	
	2x	17557	
Ø18	4x	19735	



z292-59

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19760

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19760

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

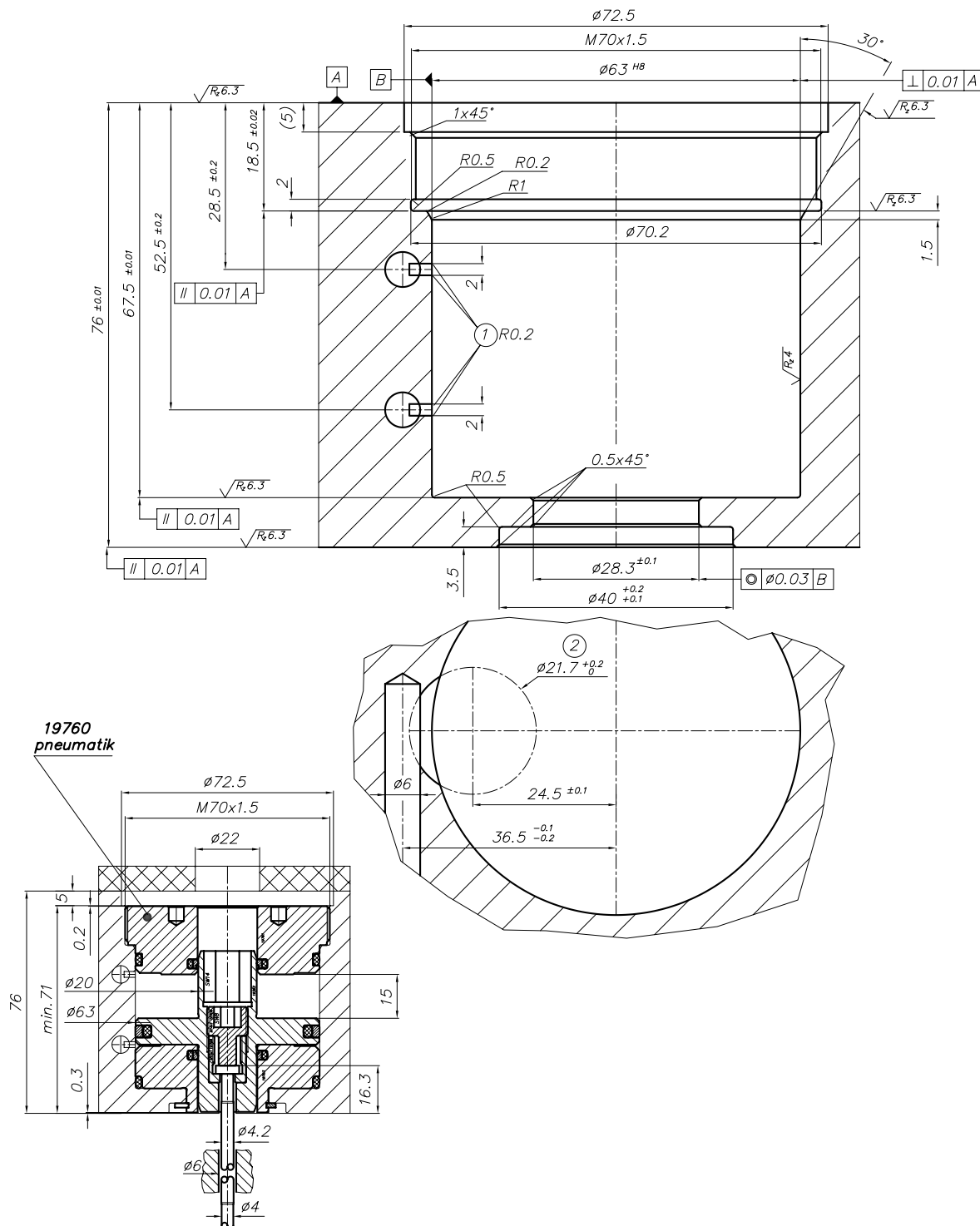
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19760

**Antrieb pneumatisch
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise**

19760

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



z292-20

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19760

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

19760

Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilersysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

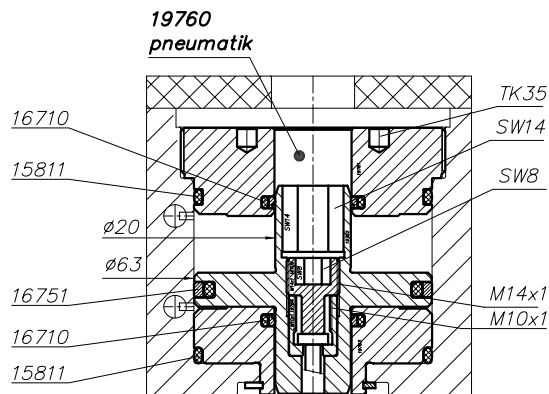
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19760

Antrieb **pneumatisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19760

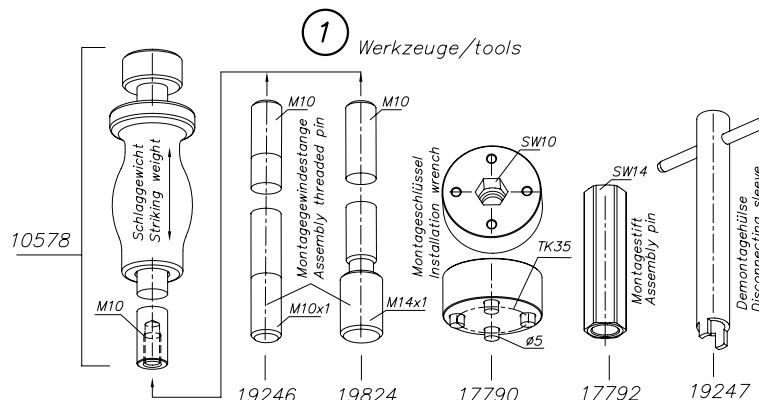
Pneumatic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22779	
	17790
	17792
	19246
	19247
	19824

10578 nicht enthalten
not included



1

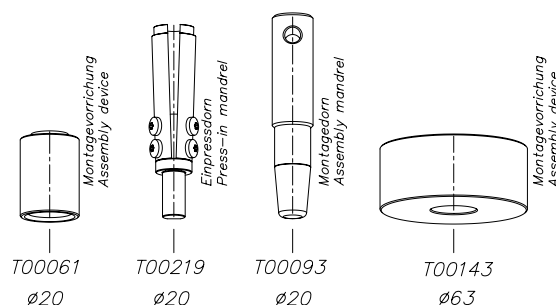
Werkzeuge/tools

2

Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22692			
	2x	15811	
Ø20	2x	16710	
Ø6.3	1x	16751	



z292-62

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19770

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19770

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

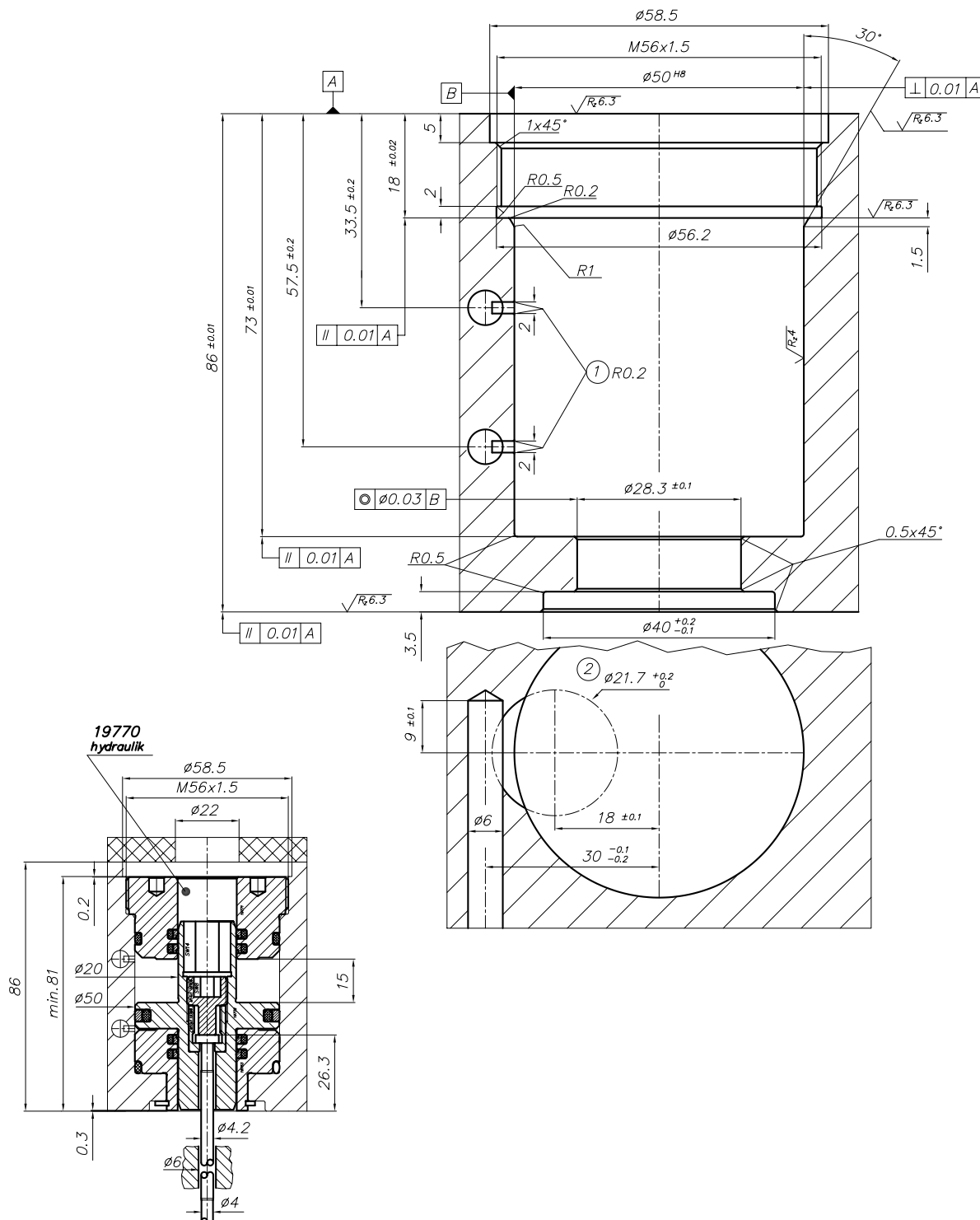
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19770

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19770

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



z292-21

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19770

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19770

Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

NVI

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE

Antriebsseinheiten
Drive units

HPS III

NVE

Verteilungssysteme
Manifold systems

NVE

Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise

General
assembly notes

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

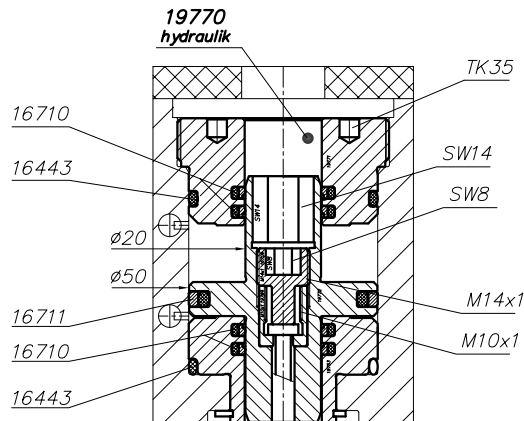
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19770

Antrieb **hydraulisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19770

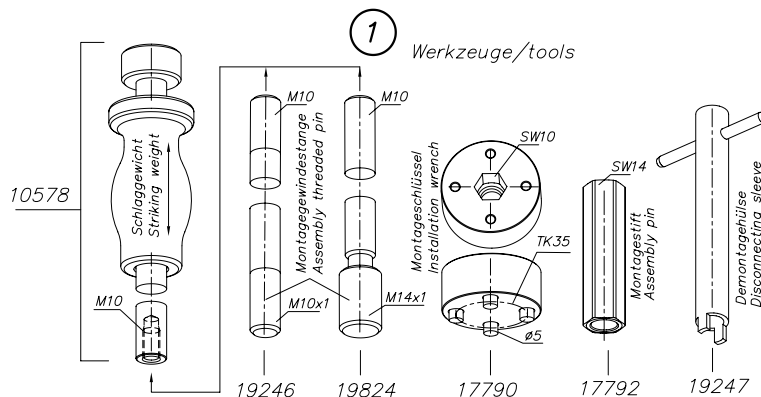
Hydraulic drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22779	
17790	
17792	
19246	
19247	
19824	

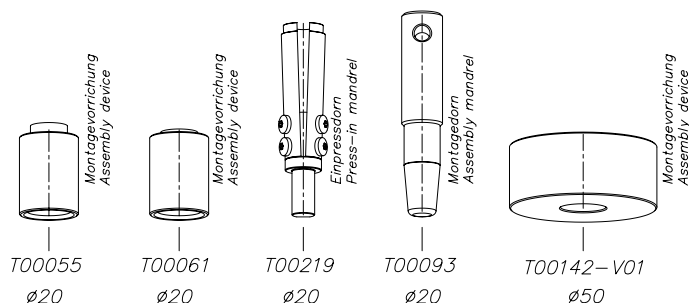
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22693			
	2x	16443	
Ø20	4x	16710	
Ø50	1x	16711	



z292-63

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19756

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19756

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 N.00444, 2 x L-Steckverschraubung inklusive
- 2 17484 Kunststoffschlauch
(bitte separat bestellen)
- 3 19737 Druckstück
(bitte separat bestellen)
- 4 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 5 Kontur gerader Verteiler
(Maße siehe Übersicht)

- 1 N.00444, 2 x L-Connection included
- 2 17484 Air hose
(please order separately)
- 3 19737 Pressure pad
(please order separately)
- 4 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 5 Contour of straight manifold
(for dimensions please see overview)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19756

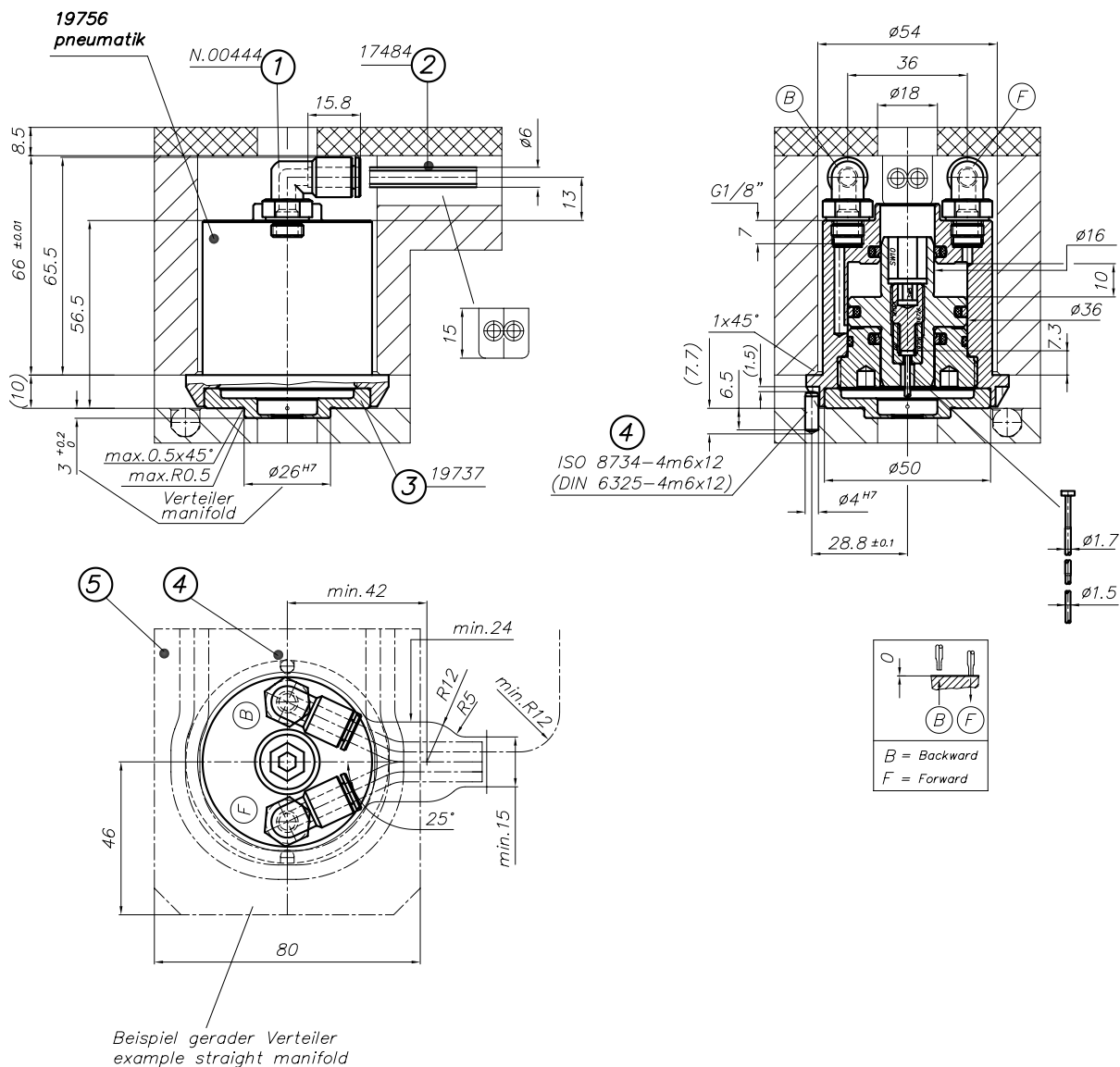
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19756

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



z292-04

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19756

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19756

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19756

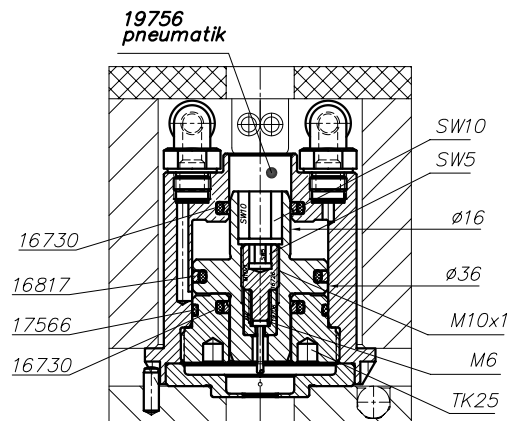
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19756

Pneumatic drive unit

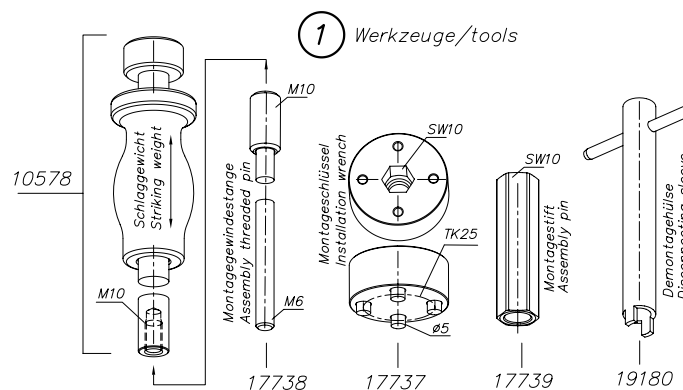
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools			
Set= 22782			
	17737		
	17738		
	17739		
	19180		

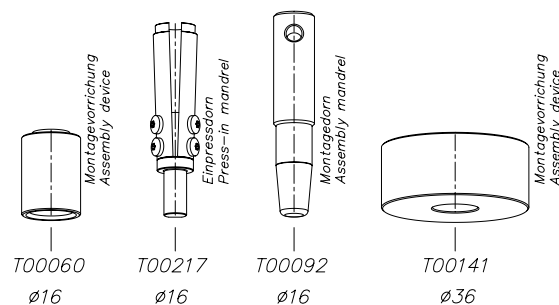
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz			
Seal kit			
Set= 22687			
	Ø16	2x	16730
	Ø36	1x	16817
		1x	17566



z292-53

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19757

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19757

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 N.00444, 2 x L-Steckverschraubung inklusive
- 2 17484 Kunststoffschlauch
(bitte separat bestellen)
- 3 19737 Druckstück
(bitte separat bestellen)
- 4 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 5 Kontur gerader Verteiler
(Maße siehe Übersicht)

- 1 N.00444, 2 x L-Connection included
- 2 17484 Air hose
(please order separately)
- 3 19737 Pressure pad
(please order separately)
- 4 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 5 Contour of straight manifold
(for dimensions please see overview)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19757

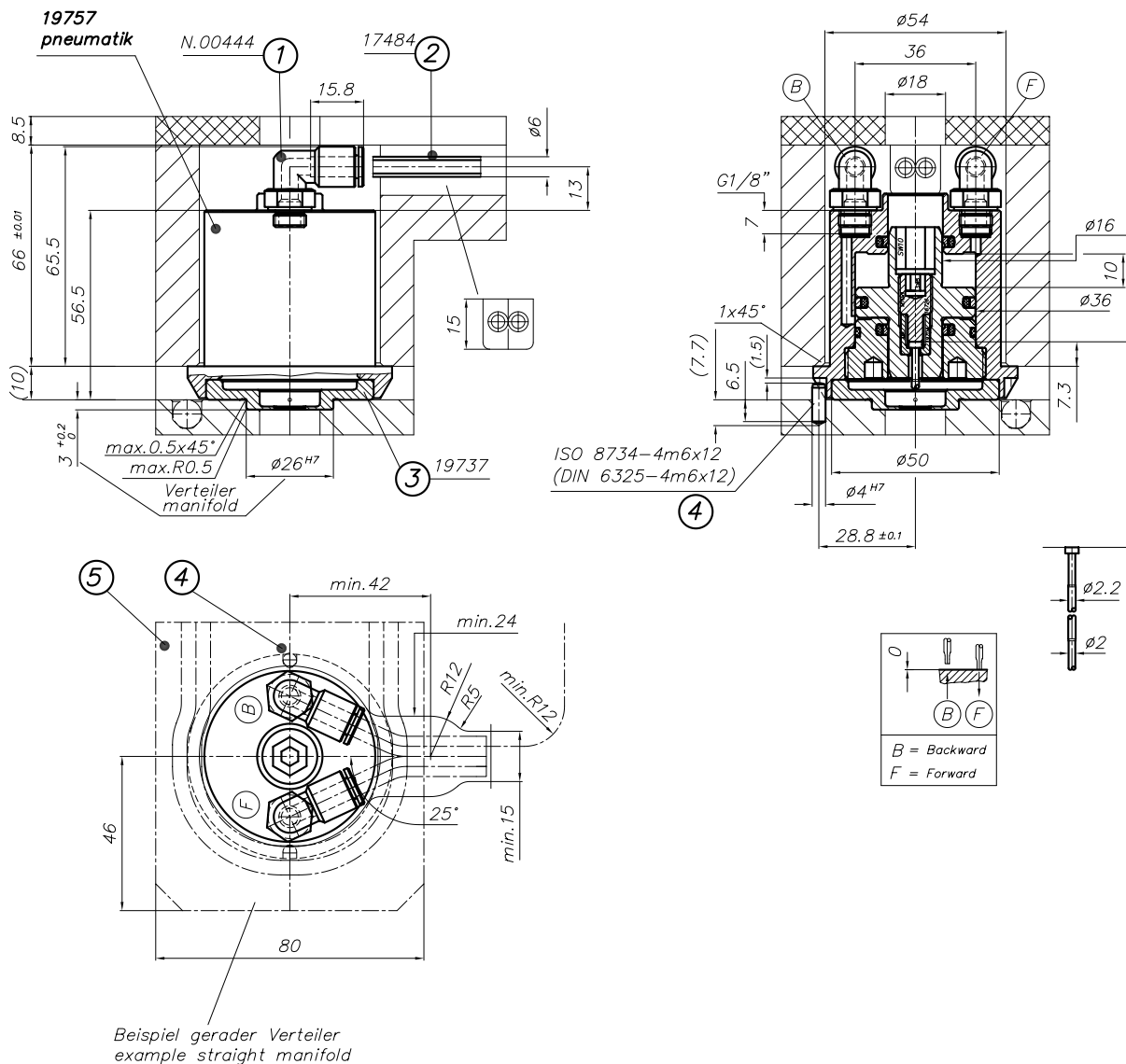
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19757

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



z292-10

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19757

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19757

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19757

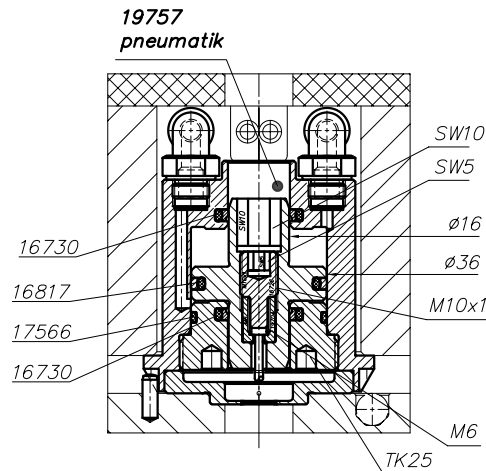
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19757

Pneumatic drive unit

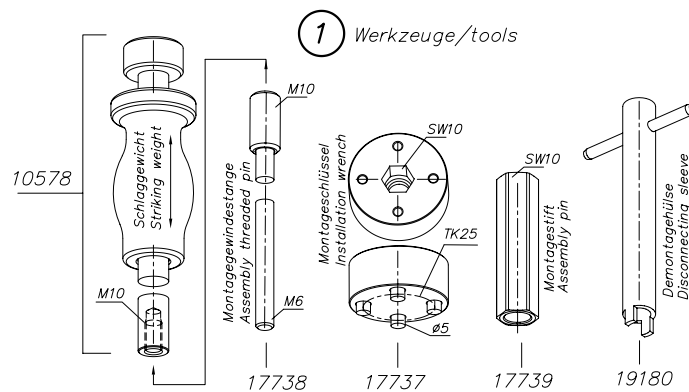
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22782	
17737	
17738	
17739	
19180	

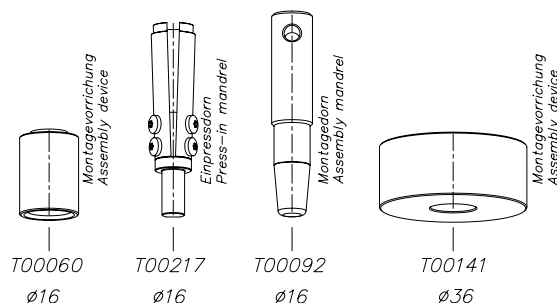
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22687	Ø16	2x	16730
	Ø36	1x	16817
		1x	17566



z292-57

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19758

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19758

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 N.00444, 2 x L-Steckverschraubung inklusive
- 2 17484 Kunststoffschlauch
(bitte separat bestellen)
- 3 17906 Druckstück
(bitte separat bestellen)
- 4 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 5 Kontur gerader Verteiler
(Maße siehe Übersicht)

- 1 N.00444, 2 x L-Connection included
- 2 17484 Air hose
(please order separately)
- 3 17906 Pressure pad
(please order separately)
- 4 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 5 Contour of straight manifold
(for dimensions please see overview)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19758

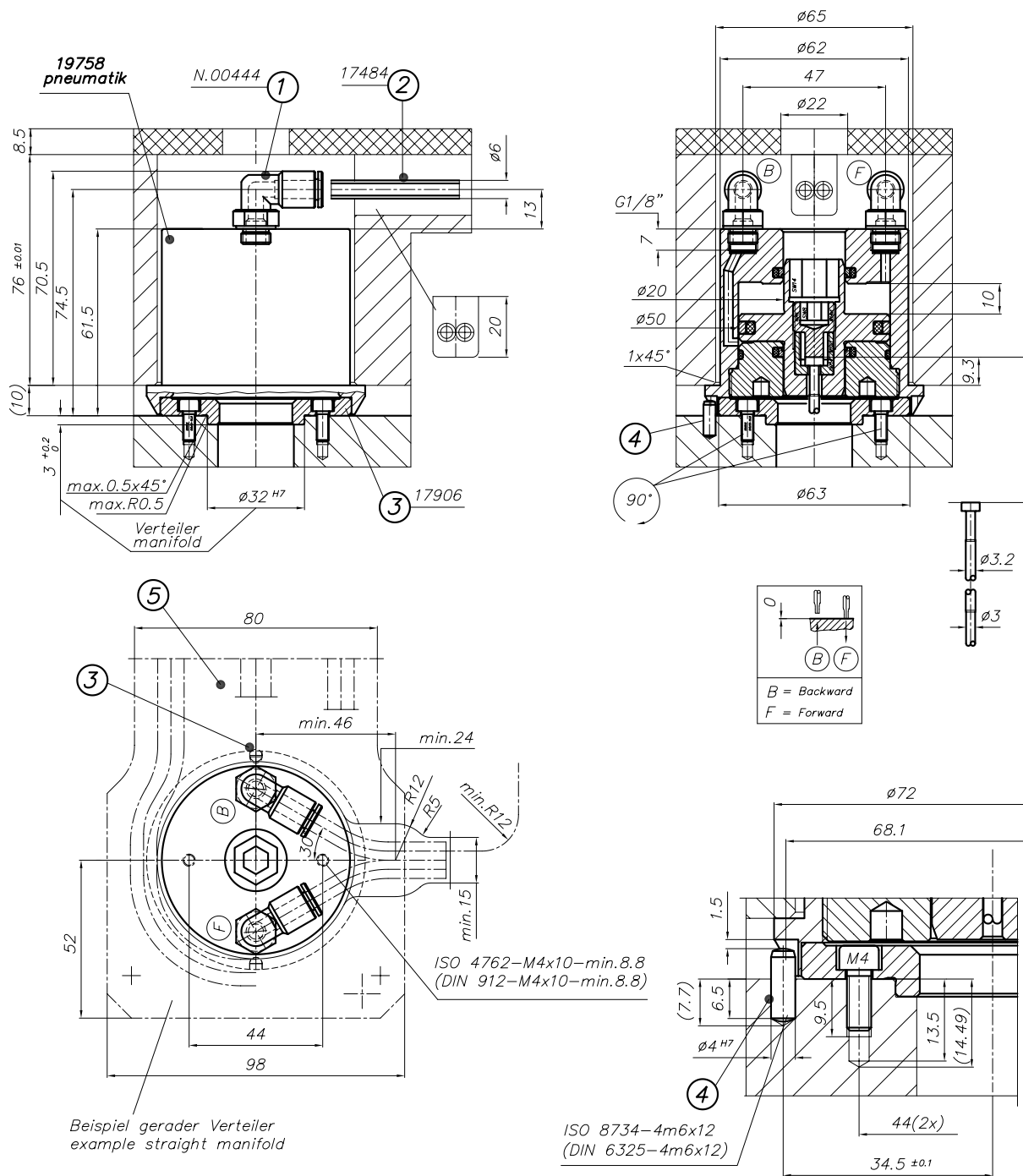
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19758

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



z292-19

HPS III-NVE ▪ 230V
Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit



19758
Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19758
Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19758

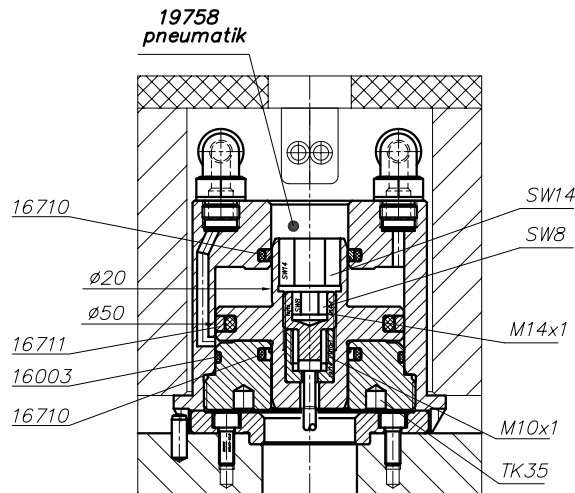
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19758

Pneumatic drive unit

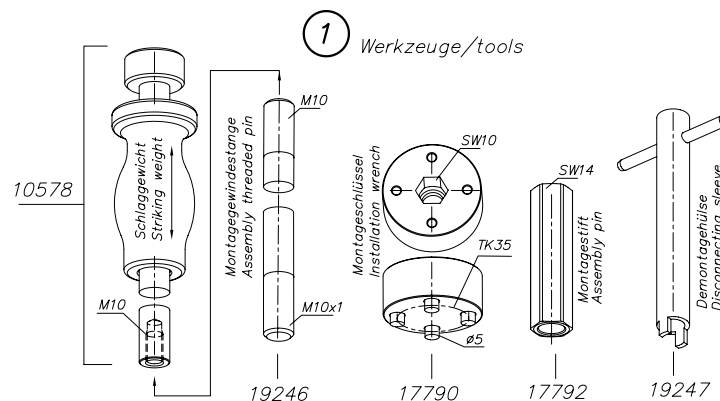
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22783	
17790	
17792	
19246	
19247	

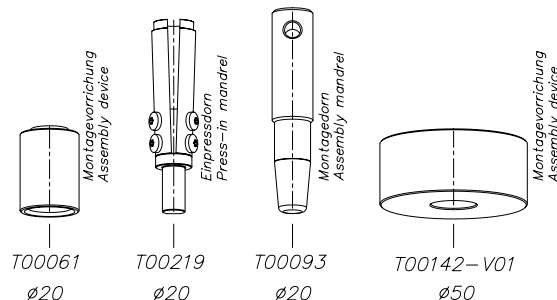
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22691			
	1x	16003	
Ø20	2x	16710	
Ø50	1x	16711	



z292-61

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19759

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19759

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 N.00452, 2 x L-Steckverschraubung inklusive
- 2 17450 Kunststoffschlauch
(bitte separat bestellen)
- 3 17908 Druckstück
(bitte separat bestellen)
- 4 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 5 Kontur gerader Verteiler
(Maße siehe Übersicht)

- 1 N.00452, 2 x L-Connection included
- 2 17450 Air hose
(please order separately)
- 3 17908 Pressure pad
(please order separately)
- 4 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 5 Contour of straight manifold
(for dimensions please see overview)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19759

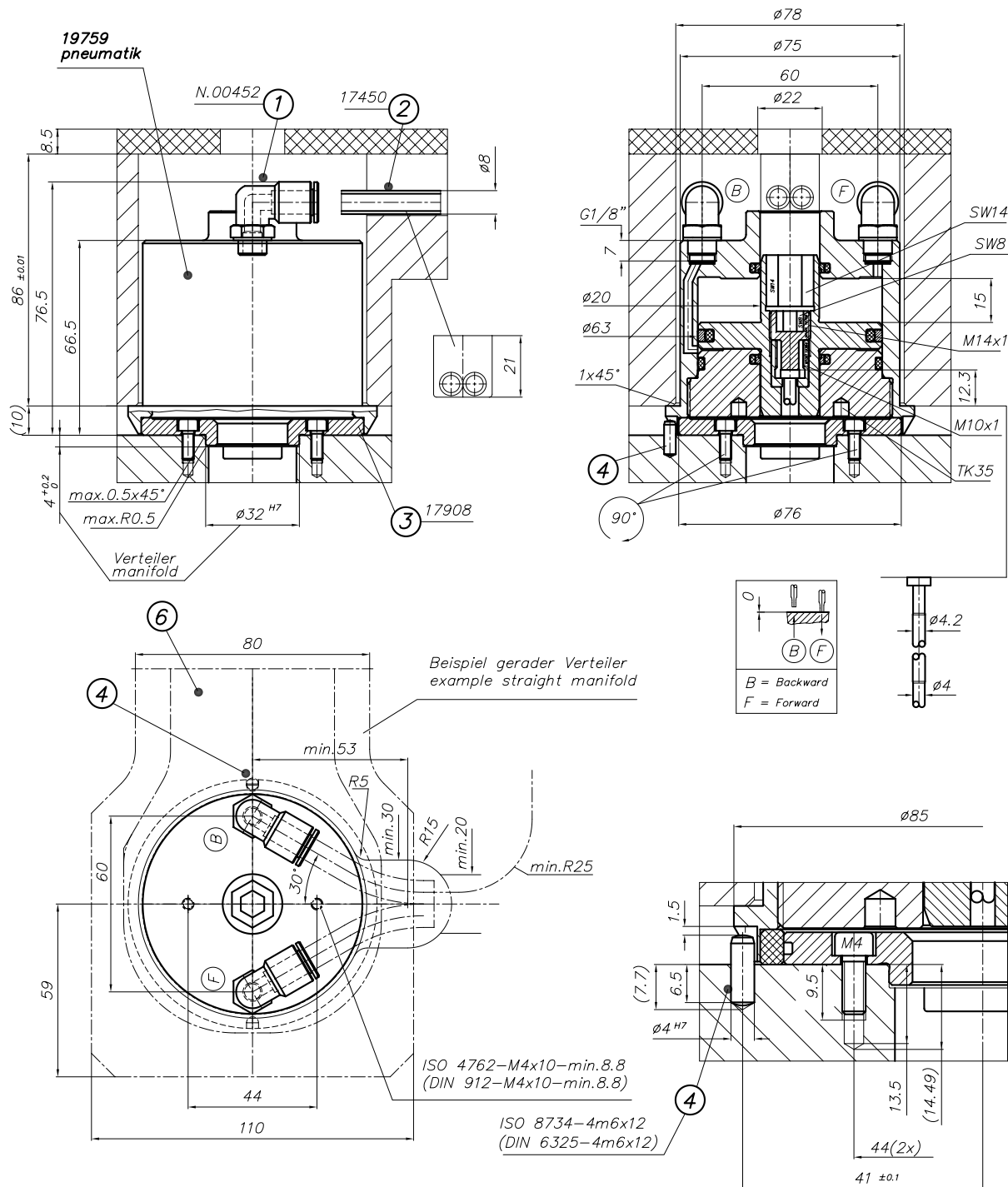
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19759

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19759

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19759

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

für Massenkunststoffe / Polyolefine bei
Verarbeitungstemperaturen < 250°C

for bulk plastics / polyolefins at
processing temperatures < 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

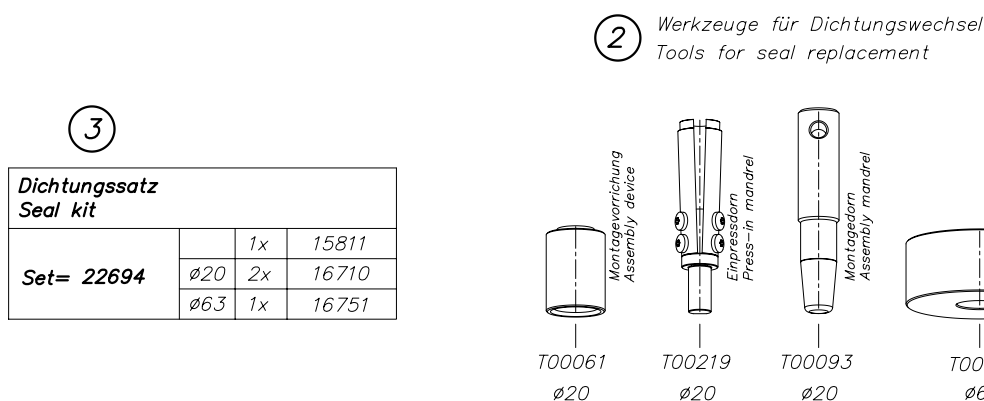
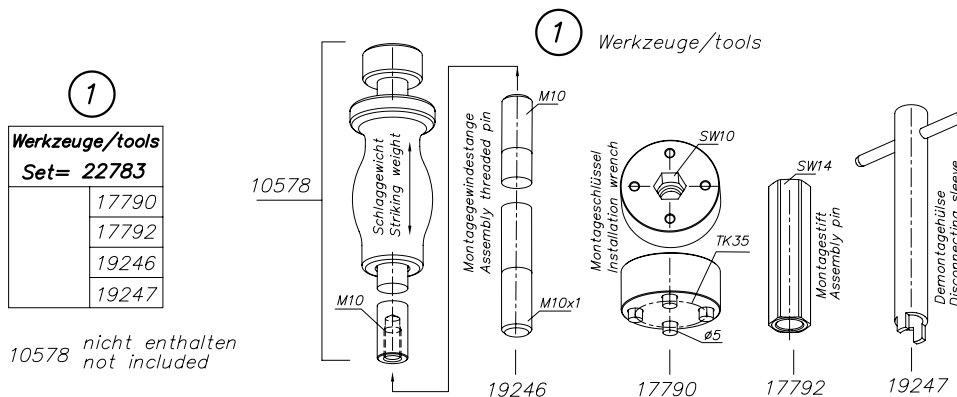
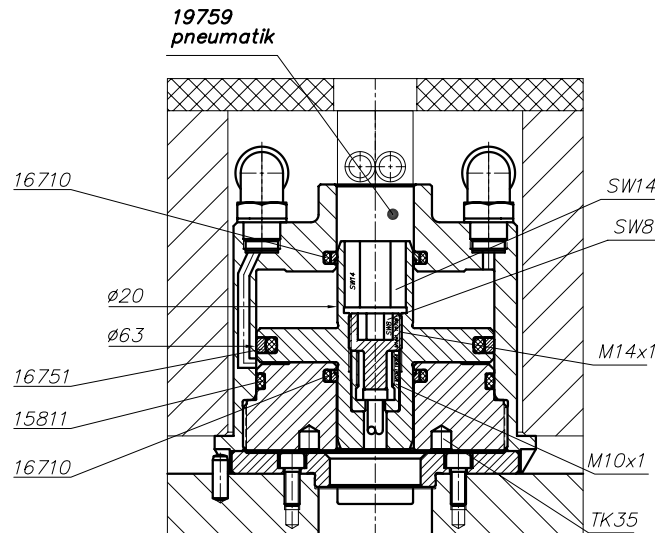
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19759

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19759

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



z292-65

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19765

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19765

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

- 1 19119
2 x Winkelschwenkverschraubung inkl.
- 2 19718 Druckstück mit Keramikring
(bitte separat bestellen)
- 3 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 4 19126 Anschluss 0°
(bitte separat bestellen)
alternativ:
N.00501 Anschluss 45° oder
19127 Anschluss 90°
(siehe Kapitel "Zubehör")
- 5 N.00576 Hochdruckschlauch
(bitte separat bestellen,
siehe Kapitel "Zubehör")
- 6 Kontur gerader Verteiler (Beispiel)
- 7 Beispiel:
minimale Ausfräsung für Anschluss 0°
(Pos. 4)

- 1 19119
2 x Pivoting threaded pipe angle included
- 2 19718 Pressure pad with ceramic ring
(please order separately)
- 3 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 4 19126 Connector 0°
(please order separately)
alternatively:
N.00501 Connector 45° or
19127 Connector 90°
(please see chapter "Accessories")
- 5 N.00576 High-pressure hose
(please order separately,
see chapter "Accessories")
- 6 Contour of straight manifold (example)
- 7 Beispiel:
Minimum recess for connector 0°
(pos. 4)

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

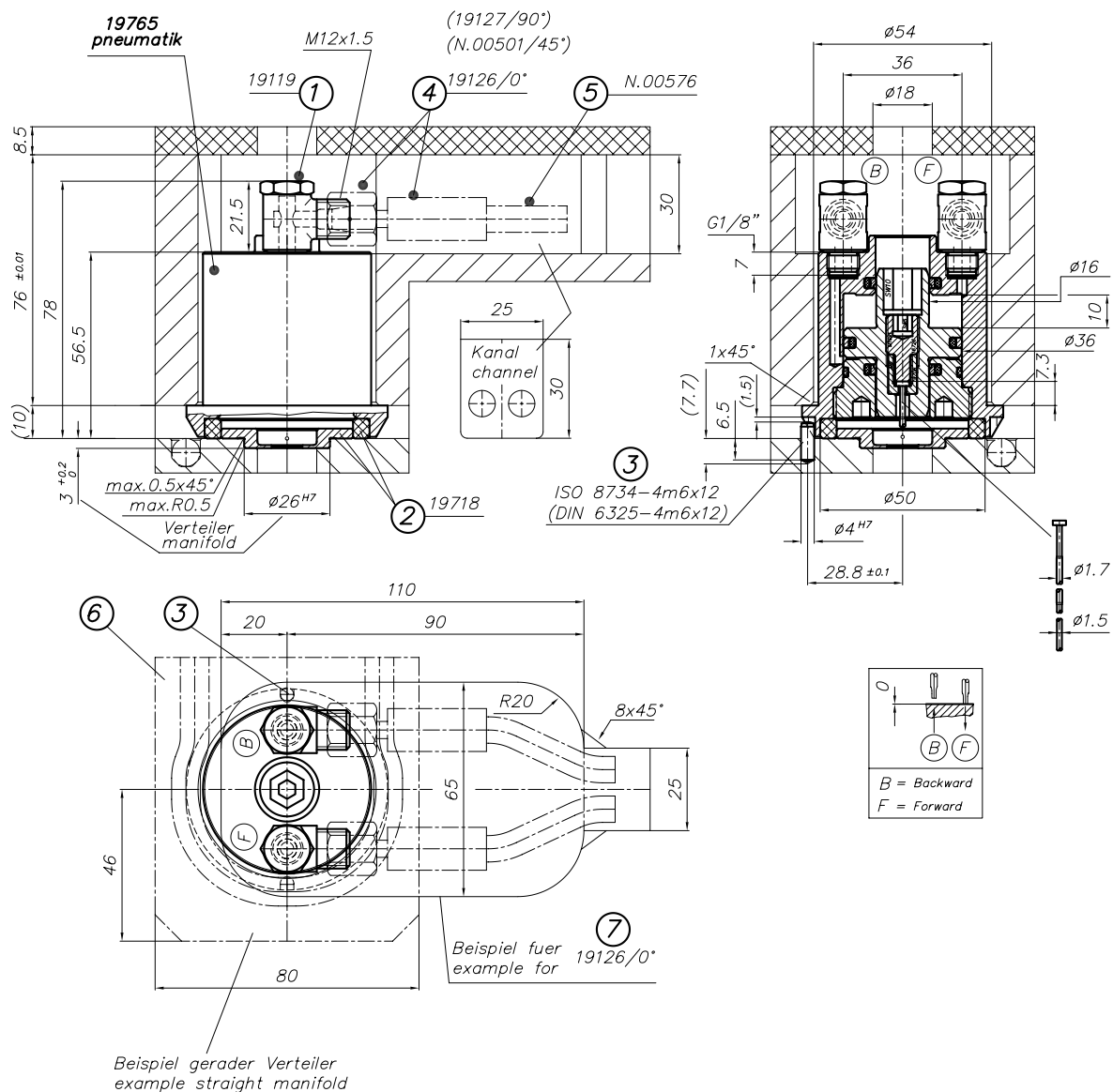
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19765

**Antrieb pneumatisch
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise**

19765

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



z292-03

HPS III-NVE ▪ 230V
Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit



19765
Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19765
Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen ≥ 250°C

for processing temperatures ≥ 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19765

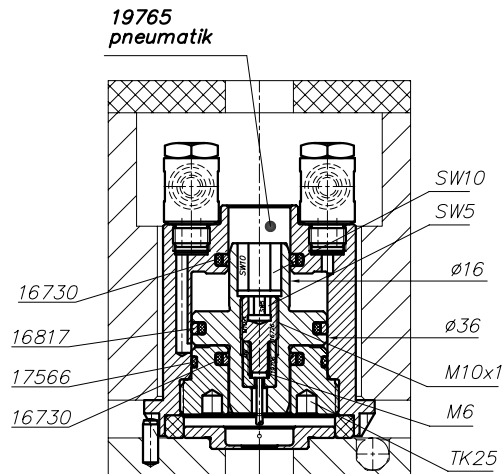
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 mm
Einbauhinweise

19765

Pneumatic drive unit

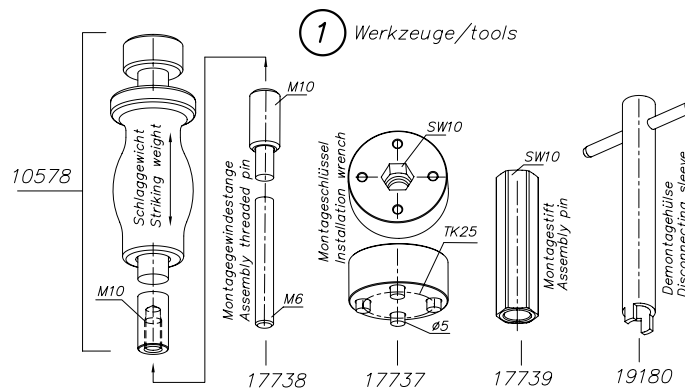
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 1.5 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools			
Set= 22782			
		17737	
		17738	
		17739	
		19180	

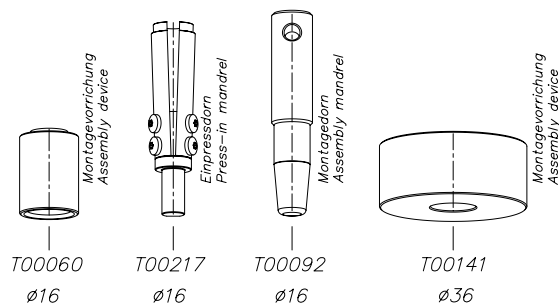
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz			
Seal kit			
Set= 22687			
	Ø16	2x	16730
	Ø36	1x	16817
		1x	17566



z292-52

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19766

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

19766

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

- 1 19119
2 x Winkelschwenkverschraubung inkl.
- 2 19718 Druckstück mit Keramikring
(bitte separat bestellen)
- 3 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 4 19126 Anschluss 0°
(bitte separat bestellen)
alternativ:
N.00501 Anschluss 45° oder
19127 Anschluss 90°
(siehe Kapitel "Zubehör")
- 5 N.00576 Hochdruckschlauch
(bitte separat bestellen,
siehe Kapitel "Zubehör")
- 6 Kontur gerader Verteiler (Beispiel)
- 7 Beispiel:
minimale Ausfräsung für Anschluss 0°
(Pos. 4)

- 1 19119
2 x Pivoting threaded pipe angle included
- 2 19718 Pressure pad with ceramic ring
(please order separately)
- 3 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 4 19126 Connector 0°
(please order separately)
alternatively:
N.00501 Connector 45° or
19127 Connector 90°
(please see chapter "Accessories")
- 5 N.00576 High-pressure hose
(please order separately,
see chapter "Accessories")
- 6 Contour of straight manifold (example)
- 7 Beispiel:
Minimum recess for connector 0°
(pos. 4)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19766

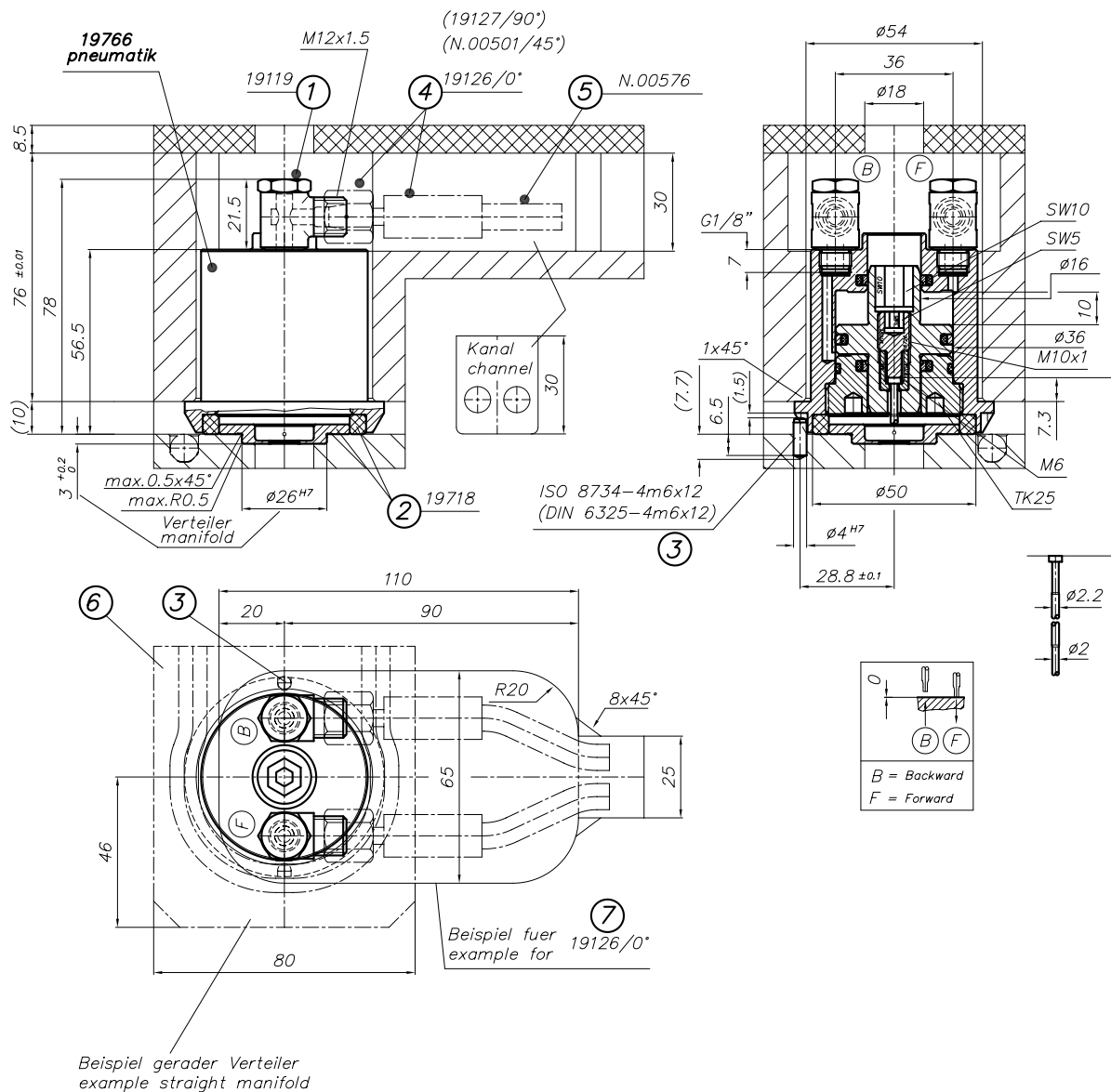
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19766

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



z292-09

HPS III-NVE ▪ 230V
Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit



19766
Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19766
Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen ≥ 250°C

for processing temperatures ≥ 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19766

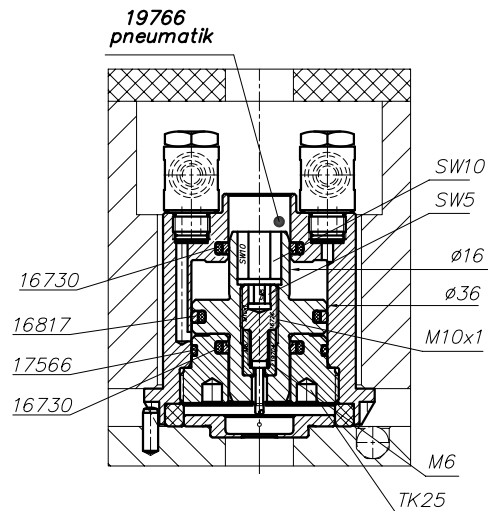
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

19766

Pneumatic drive unit

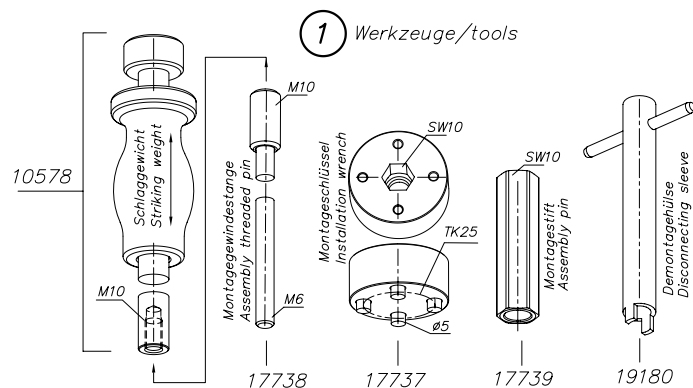
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools			
Set= 22782			
	17737		
	17738		
	17739		
	19180		

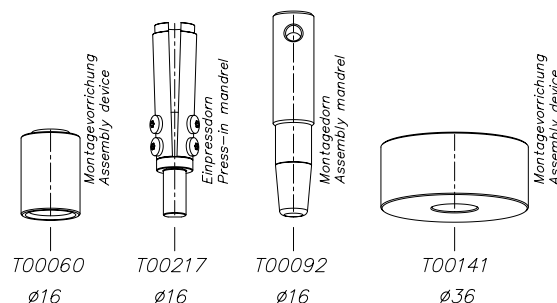
10578 nicht enthalten
not included



2 Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22687			
	Ø 16	2x	16730
	Ø 36	1x	16817
		1x	17566



z292-56

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19767

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

19767

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

- 1 19119
2 x Winkelschwenkverschraubung inkl.
- 2 19116 Druckstück mit Keramikring
(bitte separat bestellen)
- 3 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 4 19126 Anschluss 0°
(bitte separat bestellen)
alternativ:
N.00501 Anschluss 45° oder
19127 Anschluss 90°
(siehe Kapitel "Zubehör")
- 5 N.00576 Hochdruckschlauch
(bitte separat bestellen,
siehe Kapitel "Zubehör")
- 6 Kontur gerader Verteiler (Beispiel)
- 7 Beispiel:
minimale Ausfräsung für Anschluss 0°
(Pos. 4)

- 1 19119
2 x Pivoting threaded pipe angle included
- 2 19116 Pressure pad with ceramic ring
(please order separately)
- 3 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 4 19126 Connector 0°
(please order separately)
alternatively:
N00501 Connector 45° or
19127 Connector 90°
(please see chapter "Accessories")
- 5 N.00576 High-pressure hose
(please order separately,
see chapter "Accessories")
- 6 Contour of straight manifold (example)
- 7 Example:
Minimum recess for connector 0°
(pos. 4)

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

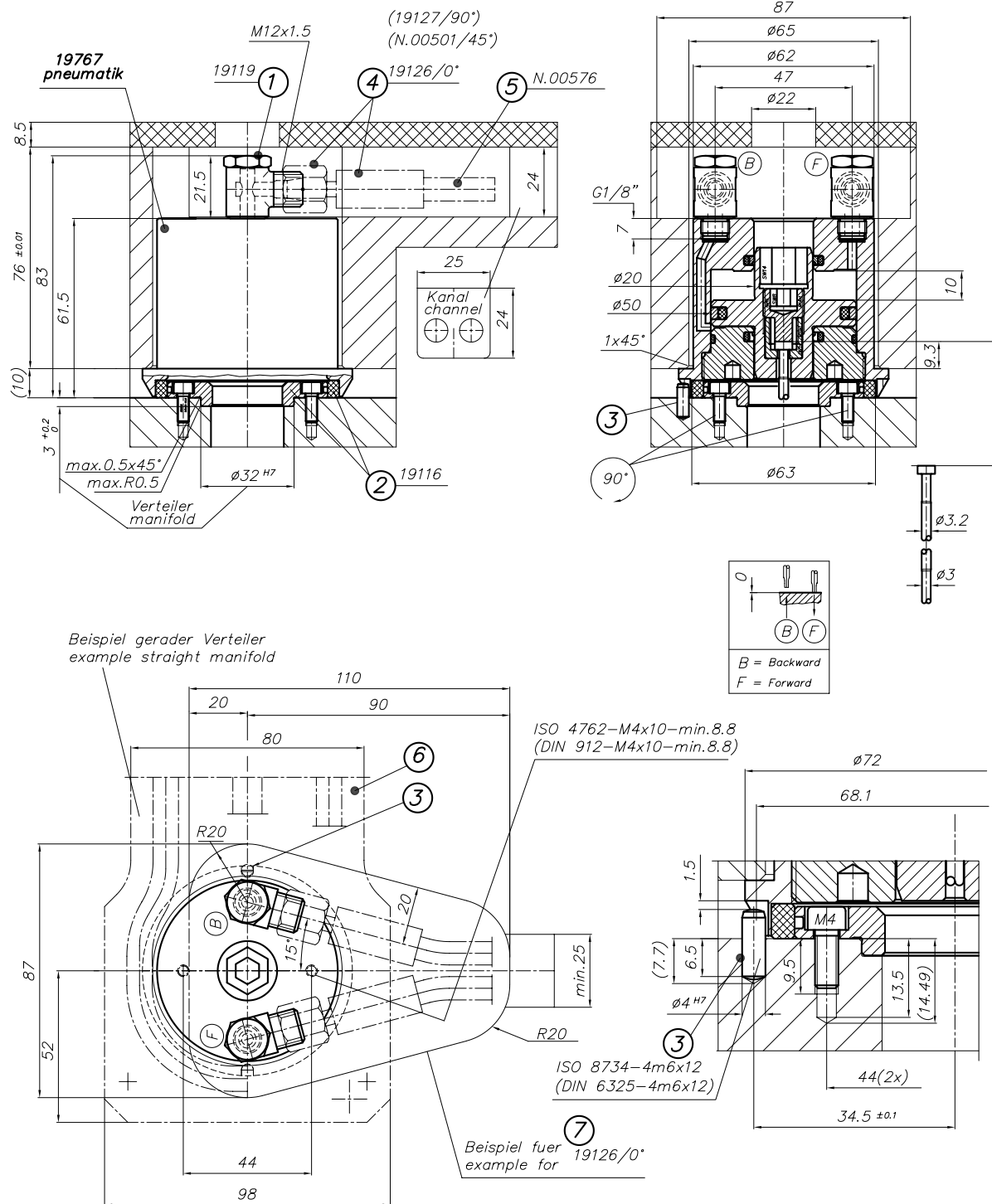
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19767

**Antrieb pneumatisch
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise**

19767

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



z292-17

HPS III-NVE ▪ 230V
Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit



19767
Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19767
Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen ≥ 250°C

for processing temperatures ≥ 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19767

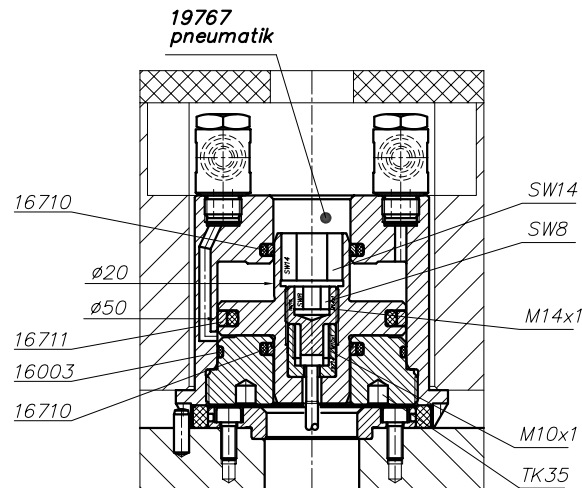
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

19767

Pneumatic drive unit

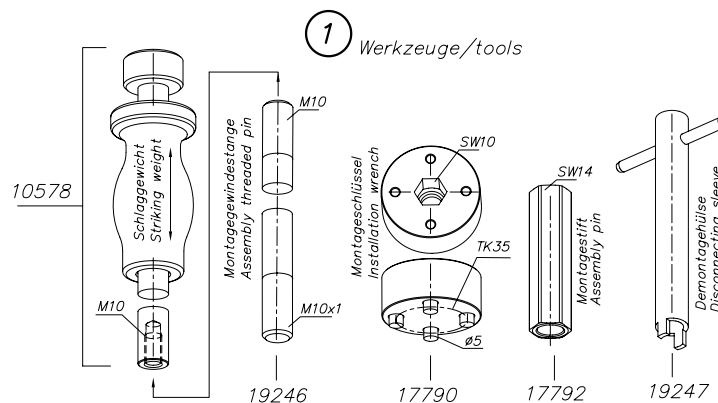
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22783	
17790	
17792	
19246	
19247	

10578 nicht enthalten
not included

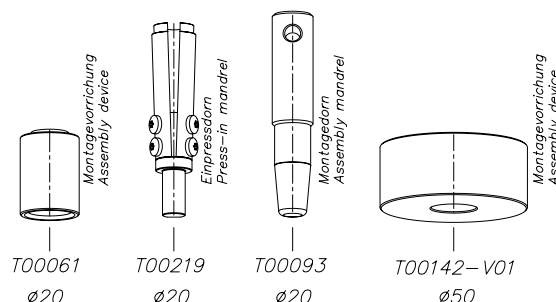


2

Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz Seal kit			
Set= 22691			
	1x	16003	
Ø20	2x	16710	
Ø50	1x	16711	



z292-60

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19768

Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

für Verarbeitungstemperaturen $\geq 250^{\circ}\text{C}$

19768

Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

for processing temperatures $\geq 250^{\circ}\text{C}$

- 1 19119
2 x Winkelschwenkverschraubung inkl.
- 2 19118 Druckstück mit Keramikring
(bitte separat bestellen)
- 3 inkl. 1 x Verdrehsicherung
des Antriebs
- 4 19126 Anschluss 0°
(bitte separat bestellen)
alternativ:
N.00501 Anschluss 45° oder
19127 Anschluss 90°
(siehe Kapitel "Zubehör")
- 5 N.00576 Hochdruckschlauch
(bitte separat bestellen,
siehe Kapitel "Zubehör")
- 6 Kontur gerader Verteiler (Beispiel)
- 7 Beispiel:
minimale Ausfräsung für Anschluss 0°
(Pos. 4)

- 1 19119
2 x Pivoting threaded pipe angle included
- 2 19118 Pressure pad with ceramic ring
(please order separately)
- 3 1 x Lock against rotation
for drive unit included
- 4 19126 Connector 0°
(please order separately)
alternatively:
N.00501 Connector 45° or
19127 Connector 90°
(please see chapter "Accessories")
- 5 N.00576 High-pressure hose
(please order separately,
see chapter "Accessories")
- 6 Contour of straight manifold (example)
- 7 Example:
Minimum recess for connector 0°
(pos. 4)

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19768

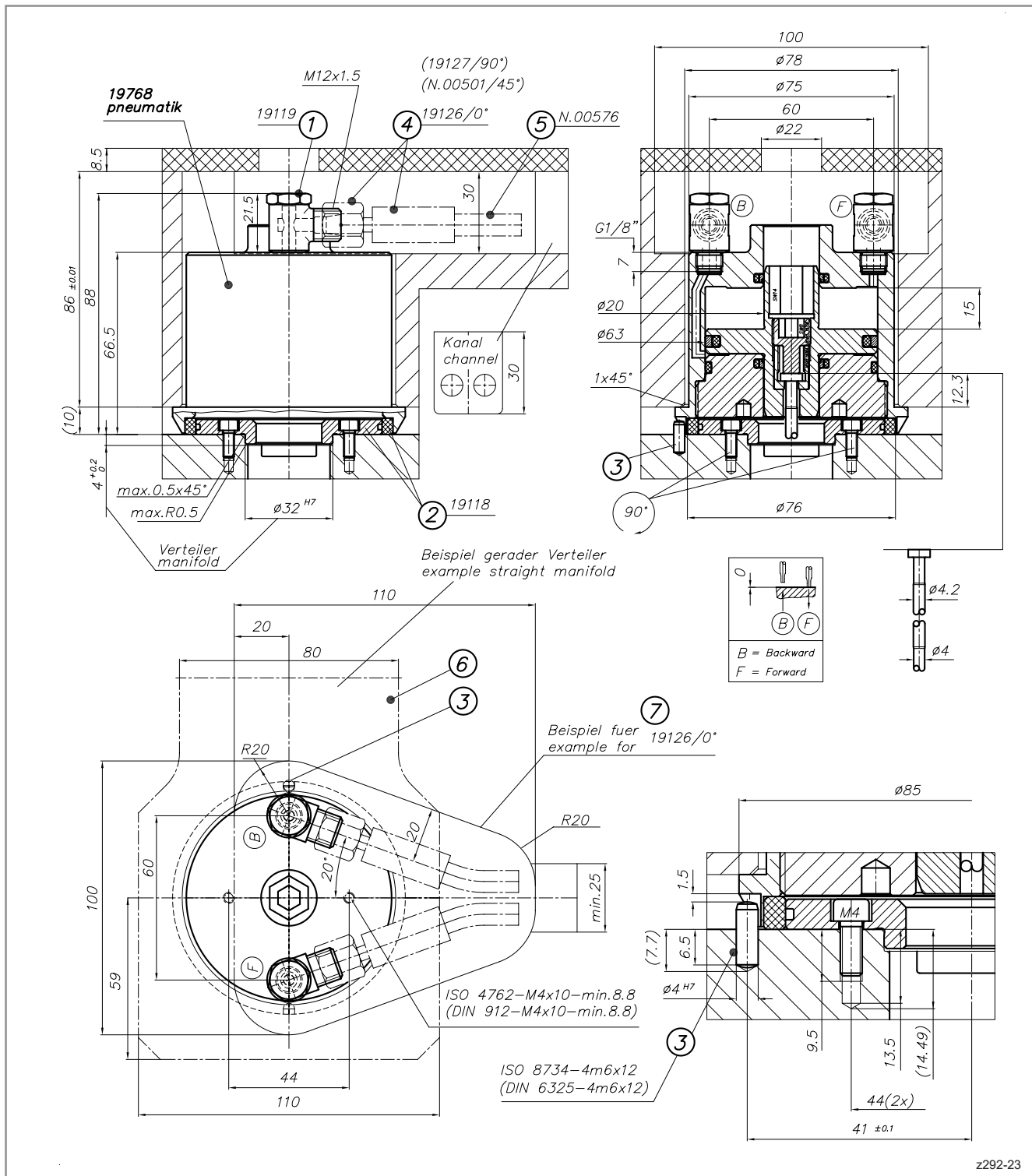
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19768

Pneumatic drive unit

placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



HPS III-NVE ▪ 230V
Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit



19768
Antrieb **pneumatisch**
auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19768
Pneumatic drive unit
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

für Verarbeitungstemperaturen ≥ 250°C

for processing temperatures ≥ 250°C

- 1 Werkzeugsatz für Montage
- 2 Werkzeugsatz für Dichtungswechsel
- 3 Dichtungssatz

- 1 Tool kit for assembly
- 2 Tool kit for seal replacement
- 3 Seal kit

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebsseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19768

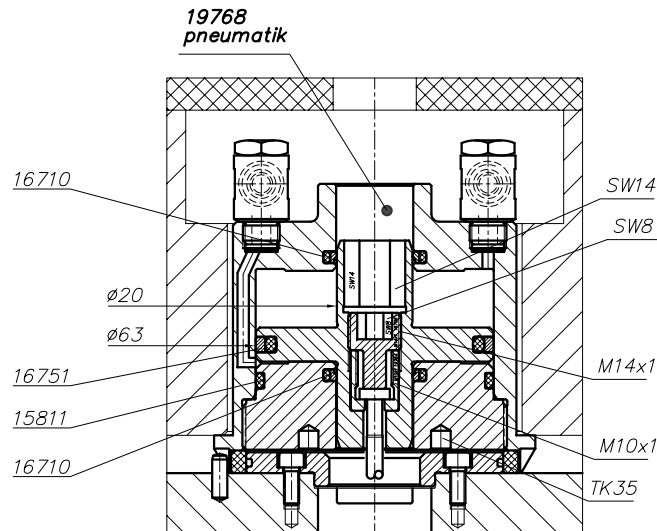
Antrieb **pneumatisch**

auf dem Verteiler (mitgeschleppt)
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

19768

Pneumatic drive unit

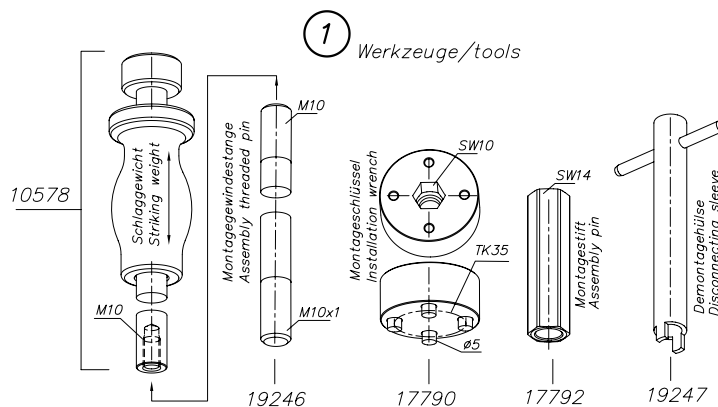
placed on manifold (coupled)
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



1

Werkzeuge/tools	
Set= 22783	
17790	
17792	
19246	
19247	

10578 nicht enthalten
not included

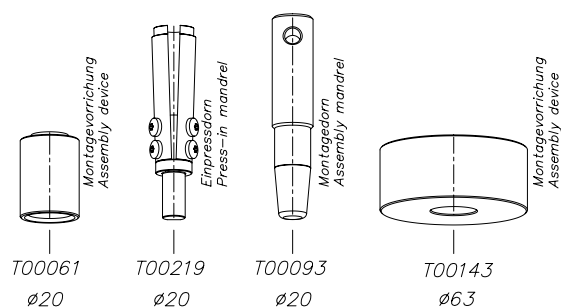


2

Werkzeuge für Dichtungswechsel
Tools for seal replacement

3

Dichtungssatz		Seal kit	
Set= 22694			
	1x	15811	
Ø20	2x	16710	
Ø63	1x	16751	



z292-64

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

22902

Antrieb **elektrisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

22902

Electric drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes

- 1 Aufspannplatte
- 2 Isolierplatte
- 3 Zwischenplatte
- 4 Arbeitshub = 10 mm,
Nullposition der Nadel justierbar,
max. Hub = 11 mm

- 1 Clamping plate
- 2 Insulating plate
- 3 Intermediate plate
- 4 Working stroke = 10 mm,
valve pin position adjustable,
max. stroke = 11 mm

ACHTUNG

Die maximal zulässige Umgebungstemperatur der Antriebe beträgt 70 °C.

ATTENTION

The maximum permissible environmental temperature for the drive units is 70 °C.

Verwendbar mit Steuergeräten 68152.2xx

For use with controllers type 68152.2xx.

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

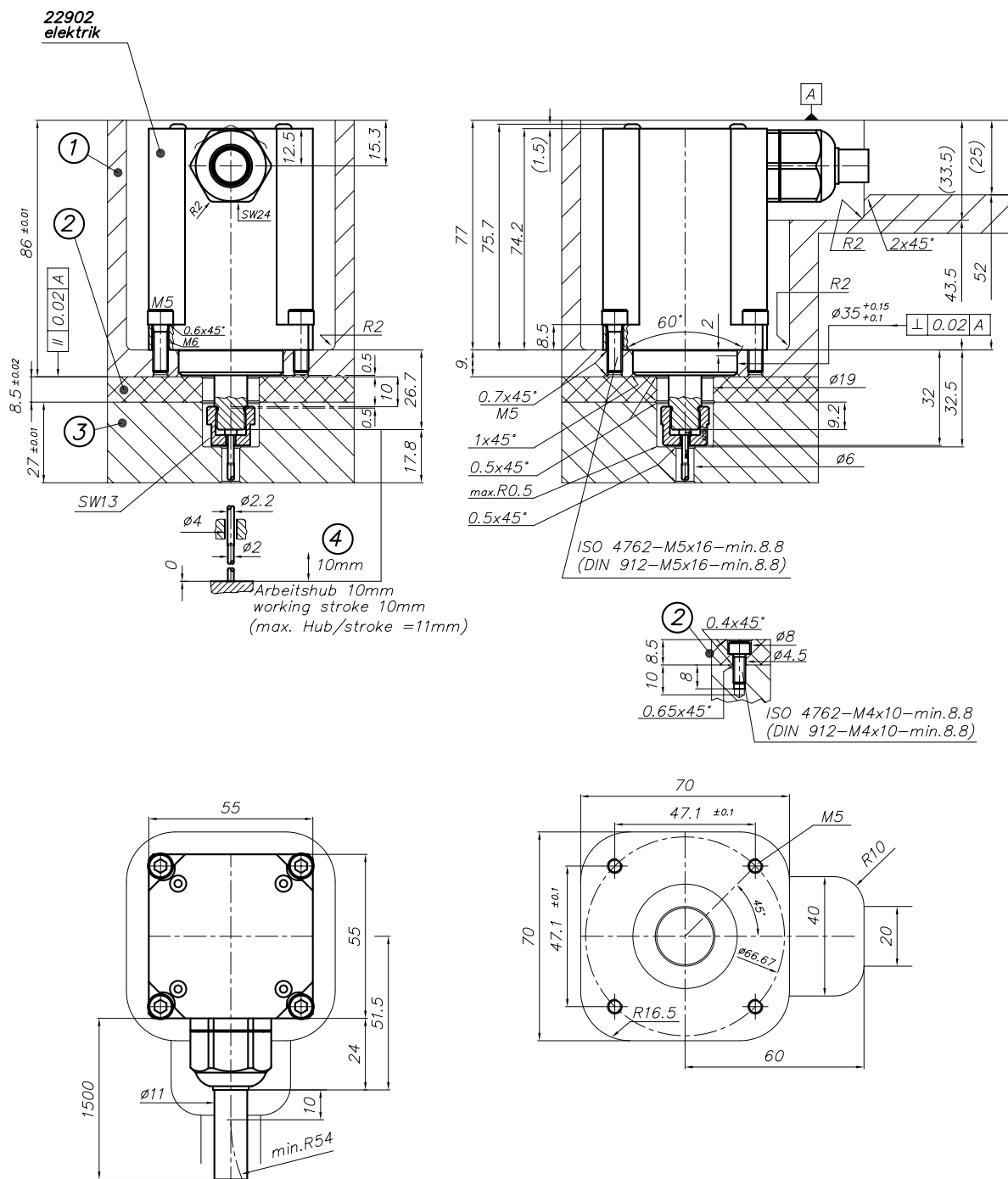
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

22902

Antrieb **elektrisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 2 mm
Einbauhinweise

22902

Electric drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 2 mm
Assembly notes



z396-01

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

22903

Antrieb **elektrisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise

- 1 Aufspannplatte
- 2 Isolierplatte
- 3 Zwischenplatte
- 4 Arbeitshub = 10 mm,
Nullposition der Nadel justierbar,
max. Hub = 11 mm

ACHTUNG

Die maximal zulässige Umgebungstemperatur der Antriebe beträgt 70 °C.

Verwendbar mit Steuergeräten 68152.2xx

22903

Electric drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 3 mm
Assembly notes

- 1 Clamping plate
- 2 Insulating plate
- 3 Intermediate plate
- 4 Working stroke = 10 mm,
valve pin position adjustable,
max. stroke = 11 mm

ATTENTION

The maximum permissible environmental temperature for the drive units is 70 °C.

For use with controllers type 68152.2xx.

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

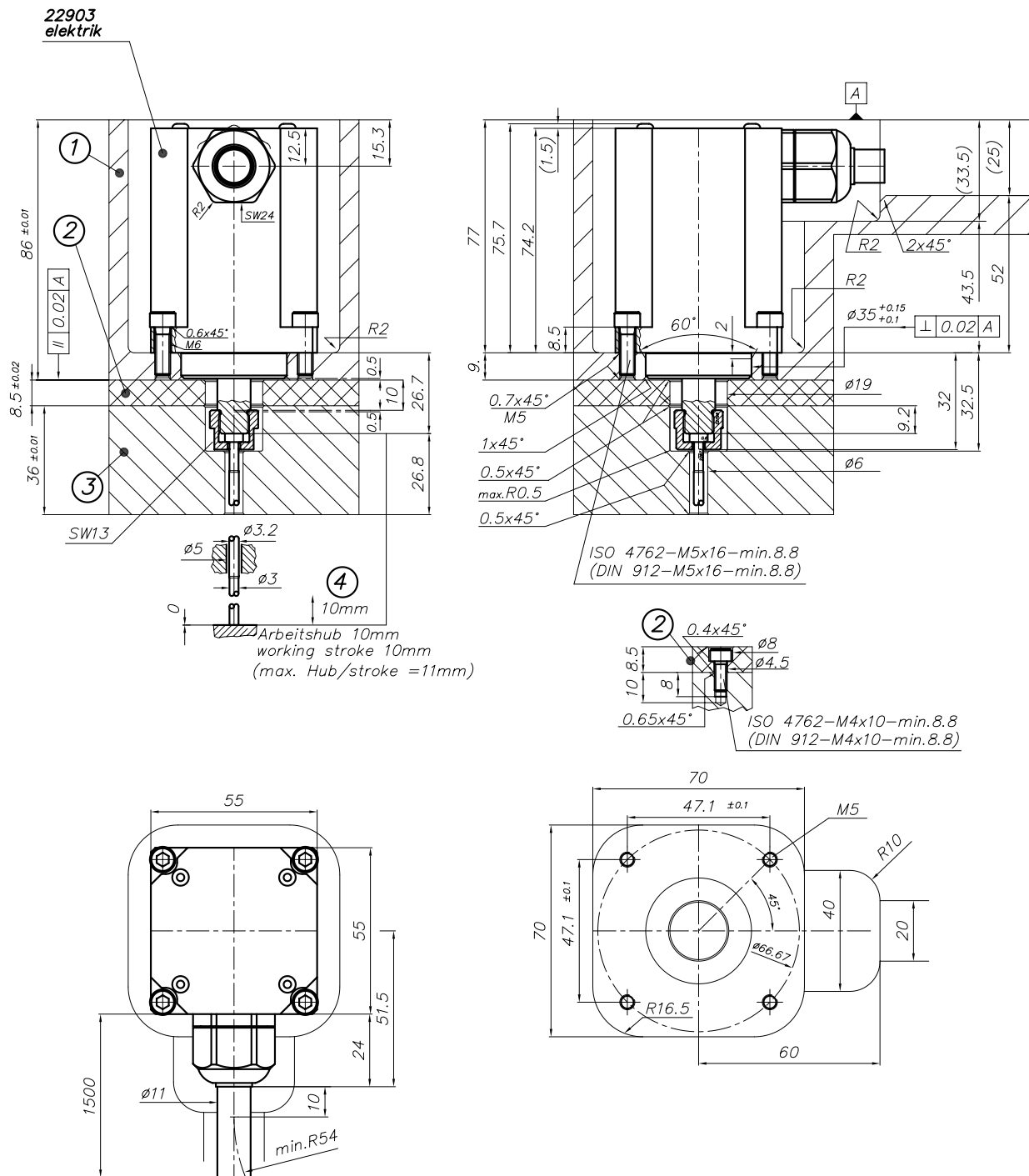
22903

**Antrieb elektrisch
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 3 mm
Einbauhinweise**

22903

Electric drive unit in clamping plate for nozzles with valve pin Ø 3 mm

Assembly notes



z396-02

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

22904

Antrieb **elektrisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

22904

Electric drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes

- 1 Aufspannplatte
- 2 Isolierplatte
- 3 Zwischenplatte
- 4 Arbeitshub = 15 mm,
Nullposition der Nadel justierbar,
max. Hub = 16 mm

- 1 Clamping plate
- 2 Insulating plate
- 3 Intermediate plate
- 4 Working stroke = 15 mm,
valve pin position adjustable,
max. stroke = 16 mm

ACHTUNG

Die maximal zulässige Umgebungstemperatur der Antriebe beträgt 70 °C.

ATTENTION

The maximum permissible environmental temperature for the drive units is 70 °C.

Verwendbar mit Steuergeräten 68152.2xx

For use with controllers type 68152.2xx.

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

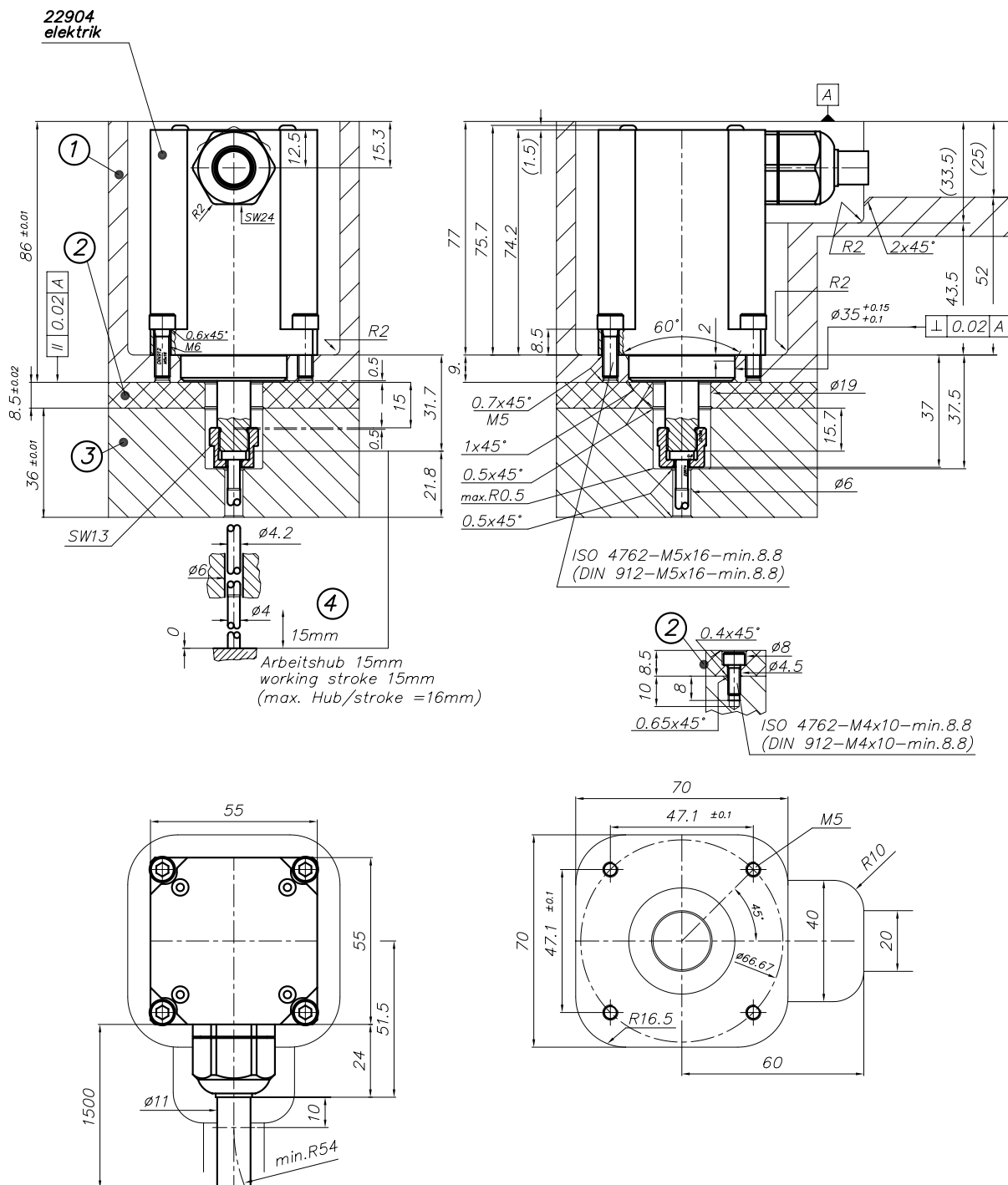
Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

22904

Antrieb **elektrisch**
in Aufspannplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 4 mm
Einbauhinweise

22904

Electric drive unit
in clamping plate
for nozzles with valve pin Ø 4 mm
Assembly notes



z396-03

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19755

Antrieb **pneumatisch**,
Hubplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm
Einbauhinweise

19755

Pneumatic drive unit,
synchronous plate
for nozzles with valve pin Ø 1,5 / 2 / 3 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

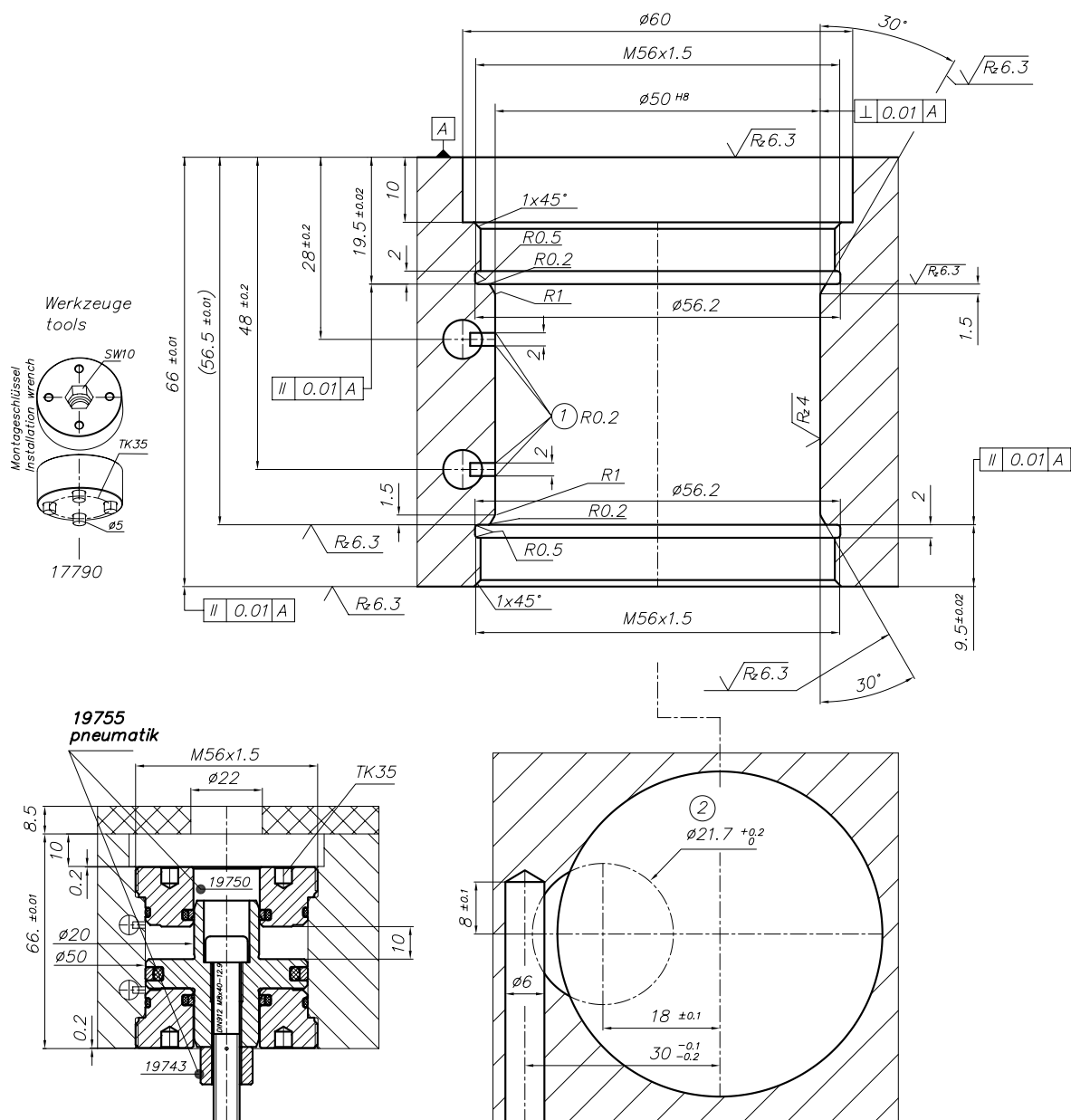
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19755

Antrieb **pneumatisch,
Hubplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm
Einbauhinweise**

19755

Pneumatic drive unit,
synchronous plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm
Assembly notes



z292-29

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19745

Antrieb **hydraulisch**,
Hubplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm
Einbauhinweise

19745

Hydraulic drive unit,
synchronous plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm
Assembly notes

Empfehlung:

Aufspannplatte (Zylinderplatte):

1.2311 vorvergütet auf 950-1100N mm²
1.2085 vorvergütet auf 950-1100N mm²
Kühlbohrungen vorsehen

- 1 Kanten der Nut abrunden R0.2,
um den O-Ring nicht zu beschädigen
- 2 Scheibenfräser Ø 21,7 mm

Recommendation:

Clamping plate (cylinder plate):

1.2311 pretempered to 950-1100N mm²
1.2085 pretempered to 950-1100N mm²
Please provide for cooling bores

- 1 Round off groove edges R0.2
in order not to damage the O-ring
- 2 Disc milling cutter Ø 21.7 mm

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

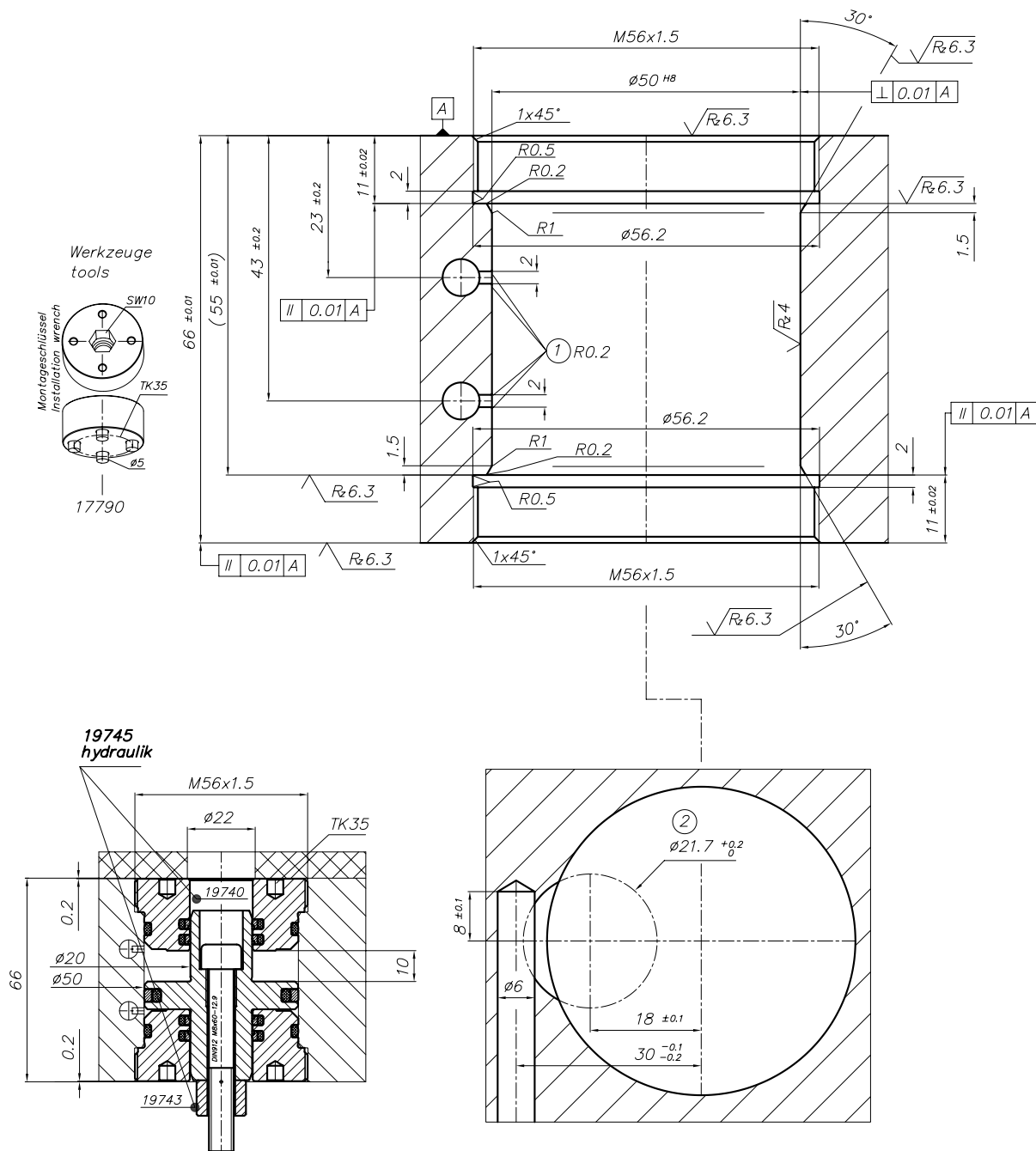
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

19745

Antrieb **hydraulisch,
Hubplatte
für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm
Einbauhinweise**

19745

Hydraulic drive unit,
synchronous plate
for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm
Assembly notes



z292-28

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

19755

Antrieb **pneumatisch**, Hubplatte

19745

Antrieb **hydraulisch**, Hubplatte

für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm

Auslegung des Systems

19755

Pneumatic drive unit, synchronous plate

19745

Hydraulic drive unit, synchronous plate

for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm

Layout of system

19755 Antrieb pneumatisch
inklusive Schraube M8
und Distanzbuchse

19750 Antrieb pneumatisch
inklusive Schraube M8

19743 Distanzbuchse

17600 Hubplatte

19755 Pneumatic drive unit
including screw M8
and spacer bushing

19750 Pneumatic drive unit
including screw M8

19743 Spacer bushing

17600 Synchronous plate

19745 Antrieb hydraulisch
inklusive Schraube M8
und Distanzbuchse

19740 Antrieb hydraulisch
inklusive Schraube M8

19743 Distanzbuchse

17600 Hubplatte

19745 Hydraulic drive unit
including screw M8
and spacer bushing

19740 Hydraulic drive unit
including screw M8

19743 Spacer bushing

17600 Synchronous plate

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

19755

Antrieb **pneumatisch**, Hubplatte

19745

Antrieb **hydraulisch**, Hubplatte

für Düsen mit Nadel-Ø 1,5 / 2 / 3 mm

Auslegung des Systems

19755

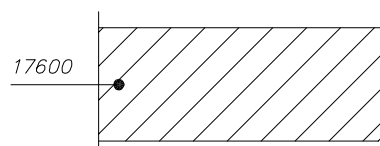
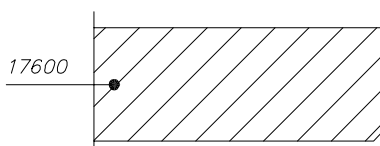
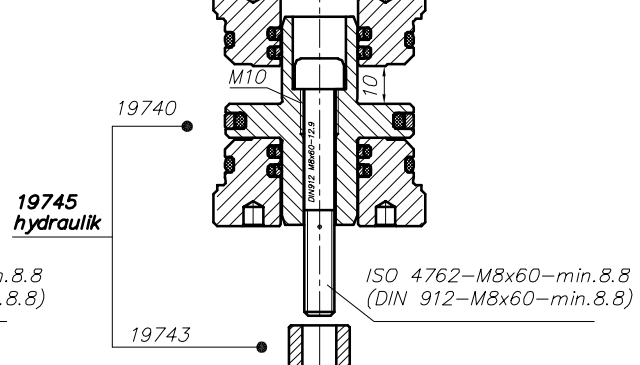
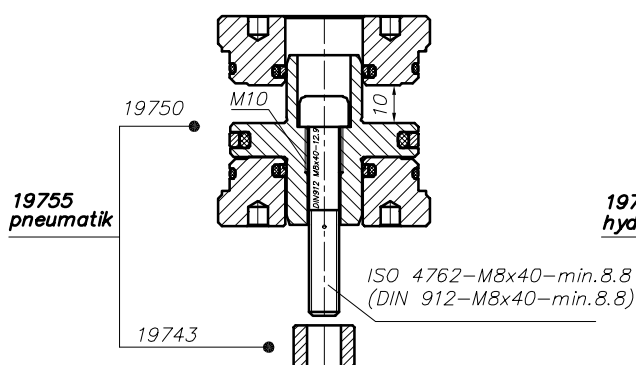
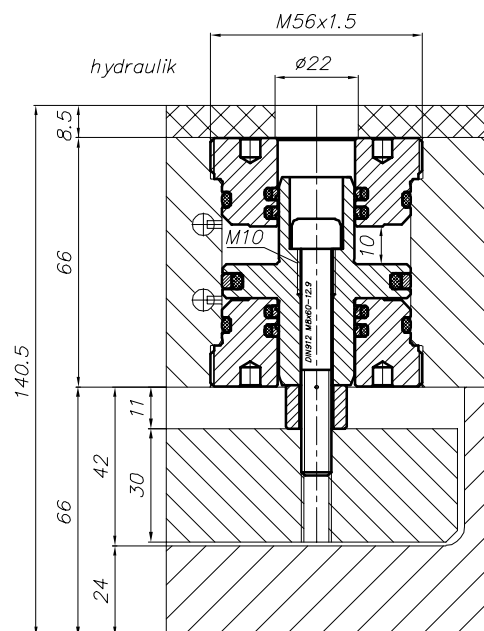
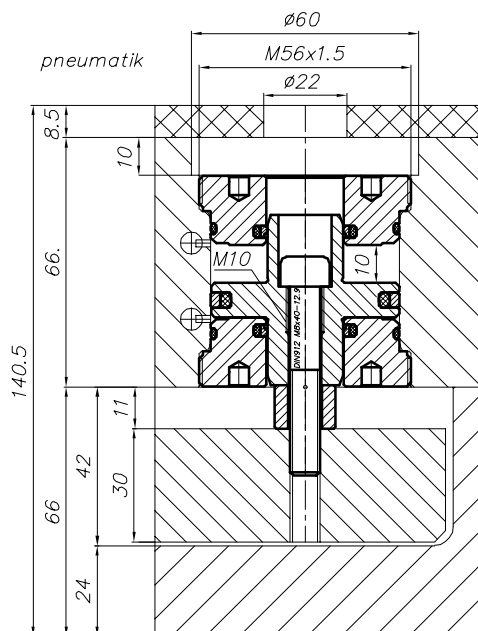
Pneumatic drive unit, synchronous plate

19745

Hydraulic drive unit, synchronous plate

for nozzles with valve pin Ø 1.5 / 2 / 3 mm

Layout of system



z292-27

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

Hubplattenelemente

Einbauhinweise

- 1 **N.00453** Führungsbuchse mit Flansch
- 2 **N.00454** Kugelkäfig
Kugelkäfig sollte gefettet eingebaut werden.
Bevorzugt: Hochleistungs-Universal-Schmierfett
MICROLUBE GB 0 (Klüber Lubrication)
- 3 **N.00455** Führungssäule
gekürzt auf 94 mm
- 4 **N.00456** Schulterpassschrauben mit Innensechskant ISO 7379-10-M8-30
- 5 **Nadel Ø 1,5 / 2,0 / 3,0 mm**
Schraube und Nadelhalter nach Auftrag




Schraube muss durch die Aufspannplatte und Isolierplatte zugänglich sein (Nadel ziehen).
- 6 **17600 Hubplatte**
individuell nach Auftrag
- 7 **19743 Distanzbuchse**
Rohteil muss beim Einbau angepasst werden.

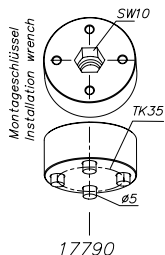
Synchronous plate elements

Assembly notes

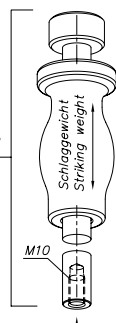
- 1 **N.00453** Guide bush with flange
- 2 **N.00454** Ball cage
Ball cage should be greased when assembling.
Favoured: High performance lubrication grease
MICROLUBE GB 0 (Klüber Lubrication)
- 3 **N.00455** Tie bar
shortened to 94 mm
- 4 **N.00456** Shoulder screw with hexagon socket ISO 7379-10-M8-30
- 5 **Valve pin Ø 1.5 / 2.0 / 3.0 mm**
Screw and valve pin holder order-related

Screw has to be accessible trough clamping plate and insulating plate (exchanging valve pin)
- 6 **17600 Synchronous plate**
design order-related
- 7 **19743 Spacer bushing**
Raw part must be adapted when assembling.

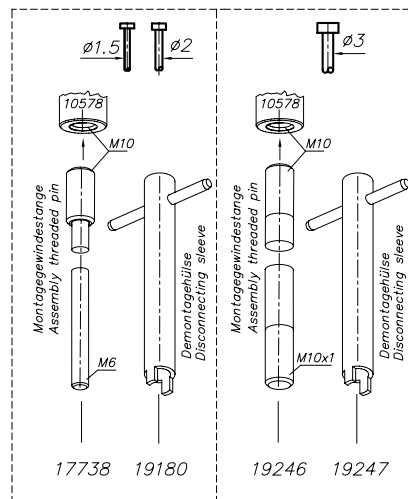
Werkzeuge/tools		Werkzeuge/tools	
Set= 22784		Set= 22785	
			
	17738		17790
	17790		19246
	19180		19247



10578



Werkzeuge/tools



z292-32

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb

Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and
accessories

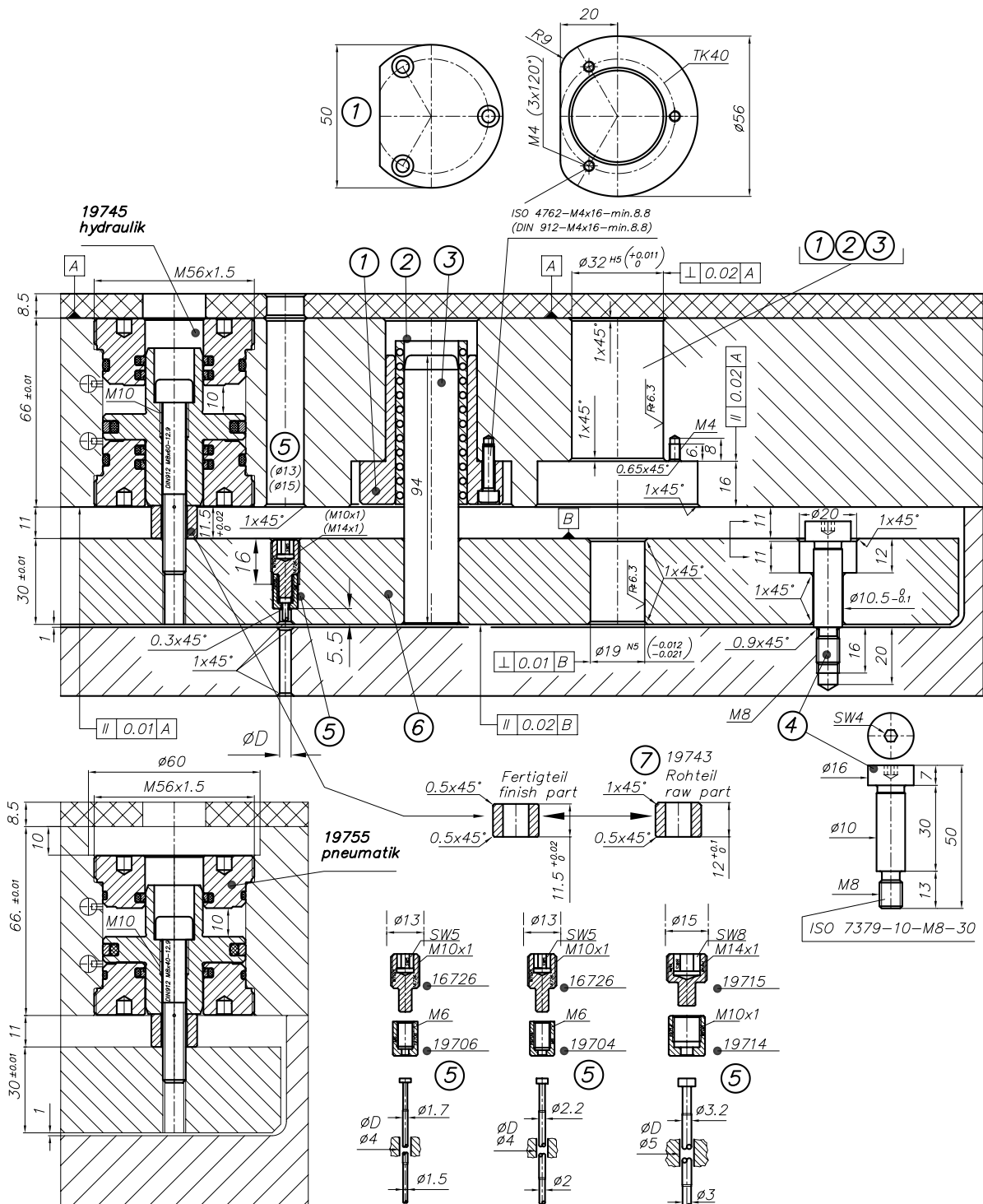
Allgemeine
 Einbauhinweise
 General
 assembly notes

Hubplattenelemente

Einbauhinweise

Synchronous plate elements

Assembly notes



z292-33

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

22074

Überlastsicherung für Nadel

Optional für Hubplattensysteme mit
Nadel-Ø 2 mm

22074

Overload safety device for valve pin

Option for synchronous plate systems
with valve pin Ø 2 mm

Wenn die Vorwärtsbewegung der Nadel blockiert wird, löst die Überlastsicherung aus und schützt die Nadel vor irreversibler Verformung und Beschädigung.

If the valve pin's forward movement is blocked the overload safety device is triggered and prevents the valve pin from irreversible deformation and damage.

Eine ausgelöste Nadelsicherung kann nicht wiederverwendet werden und ist auszutauschen.

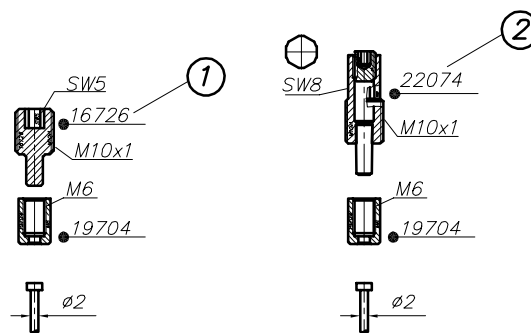
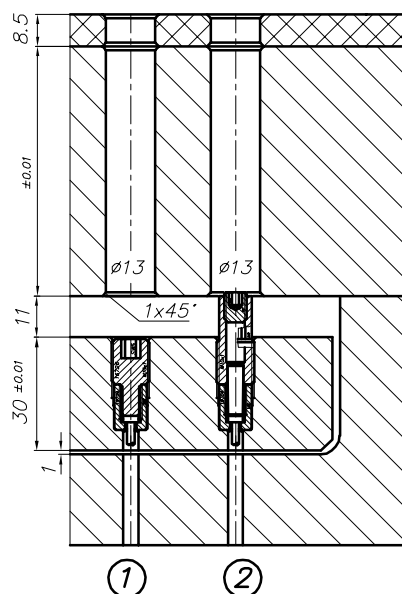
A triggered overload safety device cannot be used again and must be exchanged.

Die Überlastsicherung ersetzt die Schraube für den Nadelhalter

The overload safety device replaces the screw for the valve pin holder

- 1 Schraube für Nadelhalter
- 2 22074 Überlastsicherung

- 1 Screw for valve pin holder
- 2 22074 Overload safety device



z292-38

HPS III-NVE ▪ 230V

Nadelverschlussssysteme mit externem Antrieb
Valve gate systems with external drive unit

EWIKON

NVI
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Nadelverschlussdüsen
Valve gate nozzles

NVE
Antriebseinheiten
Drive units
HPS III

NVE
Verteilersysteme
Manifold systems

NVE
Druckstücke und Zubehör
Pressure pads and accessories

Allgemeine
Einbauhinweise
General
assembly notes

22702

Überlastsicherung für Nadel

Optional für Hubplattensysteme mit
Nadel-Ø 3 mm

Wenn die Vorwärtsbewegung der Nadel blockiert wird, löst die Überlastsicherung aus und schützt die Nadel vor irreversibler Verformung und Beschädigung.

Eine ausgelöste Nadelsicherung kann nicht wiederverwendet werden und ist auszutauschen.

Die Überlastsicherung ersetzt die Schraube für den Nadelhalter

- 1 Schraube für Nadelhalter
- 2 22702 Überlastsicherung

22702

Overload safety device for valve pin

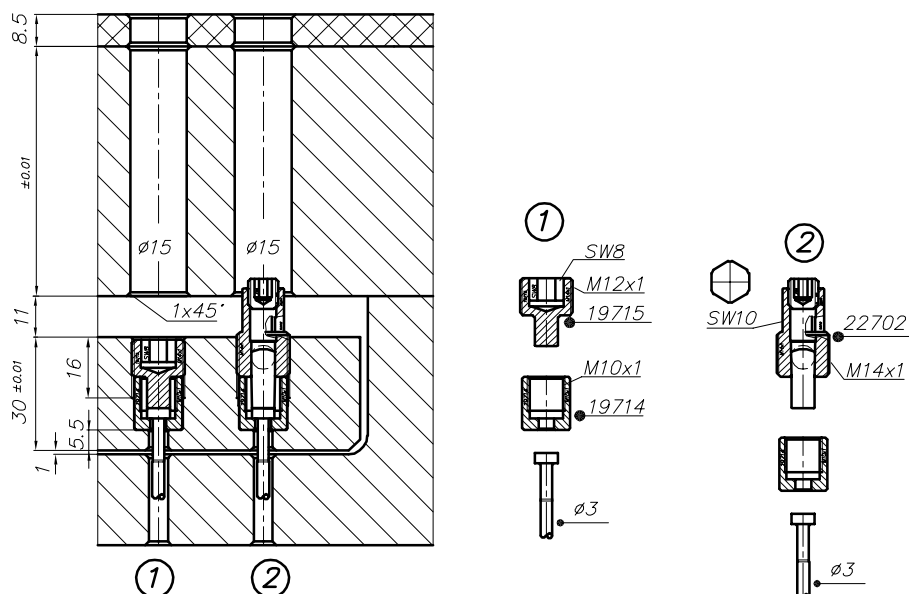
Option for synchronous plate systems
with valve pin Ø 3 mm

If the valve pin's forward movement is blocked the overload safety device is triggered and prevents the valve pin from irreversible deformation and damage.

A triggered overload safety device cannot be used again and must be exchanged.

The overload safety device replaces the screw for the valve pin holder

- 1 Screw for valve pin holder
- 2 22702 Overload safety device



z292-50